

FRANKENSTEINER

RUNDSCHAU

AUSGABE 67/6
DEZEMBER
2017

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION

Ausgabe
Eberstadt
mit Nieder-Beerbach

Highlights

- 3 Bewerbung für Schüleraustausch & Stipendium
- 4 Gutscheinebücher für Genießer gewinnen
- 5 Kartenverlosung Weihnachtskonzert+ Nikolausball
- 13 Tenöre4you: Karten gewinnen Pegasus Show
- 16 Gewinnen Sie Tassen mit Ihrem Lieblingsmotiv
- 17 Renneisen: Aus dem Leben eines Taugenichts
- 17 Buchverlosung „Odenwälder Spinnstubb“
- 17 Tiroler Stubenmusik: Kartenverlosung
- 18 Mit oder ohne Tauschein? Vortrag
- 19 2 innogy SmartHomes gewinnen für je 219€

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN K.WEBER · TEL.06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

ANZEIGENTELEFON



Möchten Sie eine Anzeige schalten?
Flyer gestalten, drucken, verteilen?
Rufen Sie an! Infotelefon 06157.989 699

GOLD-ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..



AAK Phila GmbH · Albert Kiel
Telefon 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
Da-Eberstadt

EBERSTADT

Kinder aufgepaßt! Bringt Euren rechten Stiefel bis zum 6. Dezember in die Kinderoase!

Der Nikolaus füllt ihn mit Allerlei und bringt ihn am 7. Dezember zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr wieder vorbei. Bringt an diesem Tag Euren linken Stiefel mit, damit er sieht, wem gehört das gute Stück.

Dass Euch vergeht die Wartezeit, gibt's an diesem Tag Kinderpunsch, Glühwein und manche Leckerei!

Kinderoase Kinder und Damenmoden

Inhaberin Heike Dietz
Heidelberger Landstr. 228
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-594263
www.kinderoase-eberstadt.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr
Montag bis Freitag 14.30 bis 18.30 Uhr

Nikolaus kommt zu Besuch



DER NIKOLAUS ERWARTET EUCH! HEIKE DIETZ LÄDT ALLE MUTTIS UND PAPAS (OMAS UND OPAS) EIN.
ES GIBT KINDERPUNSCH, GLÜHWEIN UND ALLERLEI LECKEREIN IN DER KINDEROASE.

Gold-Silber-Ankauf
Schmuck · Markenuhren
Münzen · Zahngold
ANKAUF
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln
und Nachlässen, sofort Barzahlung.
64283 Darmstadt · Schulstraße 1
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de
Antik Galerie

**GÄRTNER
VERPUTZ**
GmbH
· Wärmedämmverbundsysteme
· Außenputz-Anstrich-Rauhputz
· Maler-, Tapezier-
und Lackierarbeiten
· Laminat- und Vinylböden
· Trocknungsgeräteverleih
Tel. 06251-787811
64625 Bensheim · Fax 78 78 21
www.gaertner-verputz.de

Das Beste
am Sport ist die
Dusche danach!

MyStyle 2.0
Mein Leben. Mein Bad.

Was mein Alltag auch bringt. Mit MyStyle 2.0 bin ich auf alles vorbereitet. Ob vor dem Büro oder gleich nach dem Sport – hier kann ich entspannen und habe jederzeit alles griffbereit.

Bad-Center Büttelborn
Hessenring 25 · 64572 Büttelborn

www.r-f.de/mystyle2 **RICHTER+FRENZEL**

7. Nikolausball

TV Nieder-Beerbach verlost
2 mal 2 Eintrittskarten

NIEDER-BEERBACH | Nun schon das 7. Mal lädt der TV Nieder-Beerbach in die festlich geschmückte Jahnturnhalle zum Nikolausball am 09.12.2017 ein. Herzlich willkommen sind alle, die gerne tanzen und einen netten Abend bei guter Unterhaltung und stimmungsvoller Atmosphäre erleben möchten. Die Party&Tanzband „Sunshine Music“ spielt alles von Walzer bis Samba, so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist. Zwischendurch zeigen bei Showeinlagen Profitänzer was Tanzen im Turnierbereich bedeuten kann. Das Team der vereinseigenen Gaststätte kümmert mit Getränken und kleinen Gerichten um das leibliche Wohl, eine Cocktailbar bietet leckere Drinks. Karten für 12,-€ können über Petra Hartmann bestellt und erworben werden: Tel.06151-3684787 oder 01603508071, E-mail: worldofpetra@gmail.com. Einlass ist ab 19:30 Uhr, Beginn um 20:00 Uhr. Wir freuen uns auf viele nette Gäste und einen schönen Abend. (Susanne Germann)
GEWINNEN SIE 2X2 KARTEN!
Postkarte schicken an Frankensteiner Rundschaу, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort „Nikolausball“ und Ihre Telefonnummer angeben, da Sie angerufen werden. Einsendeschluss 7.12.17. Viel Glück!

**Tresorbau
Balkmann**
Wertschutz für
Ihren Bedarf
Tresore aller Größen
und Sicherheitsstufen
Ausstellung
Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h
Ostendstraße 11
64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83 333
www.balkmann-tresore.de

Allzeit
Ambulanter Pflegedienst
Naake GmbH
Sicher versorgt zu Hause!
Büro Pfungstadt:
Pfarrgasse 32 · 64319 Pfungstadt
Tel. 06157-9374556 · Fax 9374704
info@pflagedienst-naake.de
Büro Eberstadt:
Oberstraße 26
64297 Darmst.-Eberstadt
Telefon 0 61 51- 660 11 44
www.pflagedienst-naake.de

**Die Werkstatt für
alle Fahrzeuge!**
Ford
Jetzt wieder in
Pfungstadt!
Ford KIA MITSUBISHI
SERVICE SERVICE SERVICE
AUTOHAUS ISER
PFUNGSTADT
Inhaber: Frank Hammann
Autohaus Iser GmbH
Feldstrasse 11
64319 Pfungstadt
Tel. 06157 82026
info@iser-pfungstadt.de
www.iser-pfungstadt.de
Mo. - Fr. 7.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

REIFENMERZ
UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE
06154
58283
Winter-
Check+
Reifenwechsel
beim Profi
Was immer der Winter
zu bieten hat:
Wir denken an alles!
Reparaturen aller Art und Fabrikate · Glasservice
Klimaservice · HU-AU für alle PKW und Motorräder
Reifen Merz · KFZ Meisterbetrieb · Inhaber Dimitri Lust
Dieselstraße 3 · 64372 Ober-Ramstadt · Tel. 06154.58283

**BAD- UND RAUMGESTALTUNG
WERNER SCHWEITZER**
Renovierungs-Service
Badsanierung
Fliesenarbeiten
Sanitärarbeiten
Laminat und Parkett
Maler- und
Tapezierarbeiten
Trockenbau
Max-Planck-Straße 1
64560 Riedstadt
Telefon 0 61 58 - 74 77 72
Mobil 01 78 - 33 902 85
info@werner-schweitzer.de
PLANUNG & AUSFÜHRUNG
ALLES AUS EINER HAND

Fach-
betrieb
nach
§ 191 WHG
**ASPHALT-BAU
BRENNER**
...DAS BÄRENSTARKE TEAM!
Gussasphaltestriche im
Wohnungs- und Industriebau,
Balkone - Terrassen - Garagen
Höfe, Parkflächen, usw.
Zum Mühlgraben 3
68642 Bürstadt
Telefon 06206 / 7028 6-0
Telefax 06206 / 7028 6-11
E-Mail info@asphaltbrenner.de
Internet www.asphaltbrenner.de

Fachkompetenz
seit über 25 Jahren
**DASCHER & PARTNER
BAUELEMENTE GMBH**
Lichtenberger Weg 16a
64397 Modautal-Lützelbach
FENSTER
& TÜREN
IHR FACHBETRIEB FÜR FENSTER UND TÜREN
Fenster
Haustüren
Innentüren
Rollläden
Sonnenschutz
Insektenschutz
www.dascherundpartner.de | Tel.: 06254 - 1802

IHR MEISTERBETRIEB
Fertigung und Montage von
Polsterarbeiten
Tapezierarbeiten
Markisen / Jalousien
Gardinen / Raffrollos
Teppich
Parkett / Laminat
„Gesund schlafen - schöner wohnen“
www.raumausstattung-kniess.de Telefon 0 61 51 / 544 07 **Kniess**
Bettens- & Raumausstattung

PianoNeufeld
Klaviere & Flügel auf 2 Etagen!
Verkauf/Ankauf
Begutachtungen
Stimmungen
Reparaturen
Mietklaviere
Transporte
Zubehör
Service
Hévizstraße 8
64319 Pfungstadt 0163-8843884
info@piano-neufeld.de
www.piano-neufeld.de
Alexander Neufeld
gelernter Klavier- & Cembalobauer
1999-2003 Ausbildung
2003-2014 Angestellter
bei einem Klavierhaus in Darmstadt
seit 2014 Inhaber Piano Neufeld

Frohe Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2018



Die Johanniter wünschen Ihnen eine friedvolle Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Tel: 06155 600 00
Tel: 06071 209 60
www.juh-da-di.de

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Ball des Sports bei der TG 07 Eberstadt

DARMSTADT-EBERSTADT | Am Samstag, dem 02.12.2017 veranstaltet die TG07 nach längerer Pause wieder einen Ball des Sports in der Schlossturnhalle, die eigens dafür festlich in Szene gesetzt wird.

Damit wird eine langjährige Tradition wieder aufgegriffen. Für die musikalische Begleitung auf der Tanzflä-

che sorgt die Live Band Manhattan | affair. Stilvolle und tanzbare Standards der Tanzmusik erfüllt Manhattan | affair mit ausgewählten internationalen Titeln. Der besondere Anspruch besteht dabei in der publikumsorientierten und zeitgemäßen Zusammenstellung des Repertoires, so dass jeder auf seinen

Geschmack kommen wird. Darüber hinaus wird es zwei künstlerische Darbietungen geben.

Um den Anlass entsprechende festliche Kleidung wird gebeten. Karten gibt es ab sofort für 25 € Euro pro Person inklusive Sekttempfang und Bistro Snack im Vorverkauf bei Sport Mroczek oder per Online-Bestellung über die Homepage des Vereins unter www.tg07-eberstadt.de.

Tiger bei der Polizei

Marienhöher CPA-Pfadfinder waschen Polizeiautos

DARMSTADT | Bewaffnet mit Staubsauger, Putzlappen und Eimern rückten Pfadfinder der Gruppe „Tiger“ beim 2. Polizeirevier am Sonntag (12.11.2017) an.

Gründlich wurden zwei Streifenwagen von innen und außen gereinigt, das Blaulicht auf Hochglanz poliert. „Wir wollen uns bei euch bedanken, dass ihr immer für uns da seid“, nannten sie erstaunten Polizisten den Grund für ihre Aktion. Die 18 Jungen und Mädchen im Alter von 8 bis 10 Jahren gehören zu den Christlichen Pfadfinderinnen und Pfadfindern der Adventjugend (CPA) Darmstadt-Marienhöhe. Mit viel Spaß wurde die Funktionsfähigkeit von Martinshorn und Lautsprechern überprüft, Durchsagen gemacht: „Ja, alles geht. Gute Arbeit!“ Wo müssen die Verbrecher durch auf

ihrem Weg vom Streifenwagen in die Zelle? Matthias Seltenreich, Leiter des 2. Polizeireviers, führte die Gruppe anschließend durch das Gebäude, erklärte mit einem Kollegen die Abläufe und musste viele Fragen beantworten. Wie fühlt man sich eingesperrt in einer Zelle und wie vertreibt man sich die Zeit? „Selbst in der Zelle zu sitzen, fanden die Tiger unangenehm. Außer einer Matratze ist dort nichts drin.“

Es ist also langweilig ohne Ende“, berichtet Anja Emrich, stellvertretende Leiterin bei den Tigern. Richtig viel los und spannend sei es dagegen in der Wache, wo die Notrufe eingehen. „Dort mussten alle ganz leise sein.“ Dort überreichten sie zum Abschluss den Beamten selbstgebackene Muffins als Dank. „Unsere Pfadfinder wollten sich mit einer

guten Tat bei den Polizisten bedanken, die ständig anderen Menschen helfen“, erklärt Emrich. Schließlich würden sie rund um die Uhr, auch sonntags, arbeiten, wie die Kinder schnell bemerkt hätten. Ihr Fazit des Aktionstages: „Auch professionelle Helfer kann man mit Helfen überraschen. Unsere Kinder hatten dabei eine Menge Spaß und waren voll begeistert.“

Pfadfinder CPA-Marienhöhe: Zu CPA-Marienhöhe gehören rund 160 Pfadfinderinnen und Pfadfinder. Es gibt zehn Gruppen für Kinder und Jugendliche von 6–20 Jahren. Gruppenstunden finden 14-tägig sonntags statt. Außerdem gibt es Zeltlager, Lagerfeuer, Wandertouren, Geländespiele und anderes mehr. Interessierte können jederzeit zu den Gruppenstunden kommen. Weitere Informationen unter Telefon (06151) 7859951 oder auf www.cpa-marienhoehe.de.

Breitwieser BESTATTUNGEN



Andreas Klingor ist ihr qualifizierter und fachgeprüfter Berater in allen Bestattungsangelegenheiten in Darmstadt-Eberstadt. Herr Klingor ist jeden Mittwoch von 13:00 - 16:30 Uhr für Sie in der Ringstr. 61 im Rahmen einer offenen Sprechstunde. Gespräche zu den Themen Bestattungsvorsorge und Sterbegeldversicherung sind nach Terminabsprache jederzeit möglich.

Ringstraße 61
64297 Darmstadt-Eberstadt
kontakt@breitwieser-bestattungen.de
www.breitwieser-bestattungen.de

Tel. 06151 - 55890
Fax 06151 - 592464

Café Adria
in den City-Arkaden | Inh. Konditor Antonio Pascetta
Schwarzwälder Kirschtorte Probieren Sie!
auch im Straßenverkauf
Mo-So 9:00-18:00 Uhr
Georgenstr. 32-36 (Einf. Lagerstraße)
64297 Da-Eberstadt · Tel./Fax 06151/9519169
SAMSTAG 10-18 Uhr Café geöffnet

Rümmel's Schuh- und Schlüsseldienst
Schuhreparatur
Schuhpflegemittel
Schlüsseldienst
Einlegesohlen
Lederwaren
Höchste Zeit für Ihre **Winterschuh-Reparatur**
City Passage 8
64319 Pfungstadt | Tel. 06157-974814
Mo-Fr 8.15-18 Uhr durchgehend geöffnet
Für Geschäftsleute: Sa 9.00-12.00 Uhr
im 20. Jahr in der Citypassage

Merschroth'sche Höfe
WOHNEN UND SERVICE FÜR SENIOREN.
• Wohnen und Service
• Vollstationäre Pflege
• Kurzzeitpflege
• Tagespflege
• Menü-Lieferservice
Kirchweg 2-10 | 64319 Pfungstadt / Hahn
Tel.: 06157 94590 | www.merschroth.de

Tagespflege Merschroth'sche Höfe
Das Angebot der Tagespflege ist eine Leistung der Pflegekassen. Anspruch darauf haben älteren Menschen ab dem Pflegegrad 0. Sie besuchen die Einrichtung an einem oder mehreren Tagen pro Woche – sind aber über Nacht wieder zu Hause. Die zeitweise Betreuung fördert und unterstützt die Selbstständigkeit. Die pflegenden Angehörigen werden so tageweise entlastet und können die Verantwortung für einige Stunden beruhigt in gute Hände geben und mal durchatmen. Wenn Sie Interesse haben, kommen sie zu einem Probetag und lernen unsere Tagespflegeeinrichtung kennen.
Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr

Gesang und Ehrungen beim GV Germania

DA-EBERSTADT | Am 04.11. lud der Gesangverein Germania 1894 e.V. Darmstadt-Eberstadt zu seinem Ehren- und Familienabend in das Haus der Vereine ein. Die Vereinsvorsitzende Toni Dassler begrüßte die zahlreich erschienenen Gäste, Eberstädter Vereinsvertreter und die Mitglieder. Ehrungen langjähriger und verdienter Mitglieder der Germania standen an diesem Abend im Mittelpunkt der Veranstaltung. 7 Aktive Sängerinnen und Sänger sowie 11 fördernde Mitglieder waren es in diesem Jahr. Der Vorsitzende (die stellvertretende Vorsitzen-

de) des Sängerkreises Darmstadt Helmut Dörner nahm die Ehrungen vor. Heide Kawelitzke und Felix Schinzel erhielten für 60 Jahre, Ferdinand Suhe für 40 Jahre und Charlotte Schinzel sowie Wilhelm Reimund für 25 Jahre aktive Sängertätigkeit jeweils die Ehrennadel des Hessischen Sängerbundes. Der Verein selbst bedankte sich bei Hans Peemöller und Erich Schätzlein für 20 Jahre aktives Singen. Ferner dankte die Vorsitzende Toni Dassler weiteren 11 fördernden Mitgliedern für ihre zwischen 20 und 65 Jahren andauernde Mitgliedschaft. Der ge-

mischte Chor und der Frauenchor unter der Leitung von Angelika Henß umrahmte die Ehrungen mit gesanglichen Neueinstudierungen aus diesem Jahr. Von Vereinsmitgliedern dargebrachte Sketche, Unterhaltung und gemütliches Beisammensein gestalteten den weiteren Verlauf des Abends. Wer nach dem Lesen dieses Artikels Lust für Gesang und Geselligkeit verspürt, der Gesangverein Germania 1894 e.V. Darmstadt-Eberstadt trifft sich jeden Dienstag im Haus der Vereine, Oberstraße 16 in 64297 Darmstadt-Eberstadt ab 19:30 Uhr (Frauenchor) u. 20:15 Uhr (gemischter Chor)



DER FRAUENCHOR und der gemischte Chor unter der Leitung von Angelika Henß umrahmte die Ehrungen.

„Reichskanzler aus Darmstadt“

Ernennung von Georg Graf Hertling am 1. November 1917

DARMSTADT | Während derzeit in Berlin die nächste Kanzlerwahl vorbereitet wird, erinnert die CDU Eberstadt daran, dass sich am 1. Nov. 2017 die

Ernennung von Georg Graf Hertling zum Reichskanzler zum 100. Mal jährt. Vor allem der Stadtälteste u. Stadtrat a. D. Willi Franz hat sich immer wieder für eine angemessene Würdigung eingesetzt. Hertling, aus katholischer Darmstädter Beamtenfamilie stammend, wurde hier 1843 geboren. Nach dem Abitur am Ludwigs-Georgs-Gymnasium studierte er Philosophie und erhielt trotz Promotion und Habilitation in den Zeiten des Kulturkampfes als „Ultramontaner“ keine Anstellung. 1869 heiratete er Anna von Biegeleben in der Kirche St. Ludwig. 1876 war er Mitbegründer der Görres-Gesellschaft

ver 1882 die Professur in München kam. Als Zentrumsmann war Hertling von 1875 bis 1912 im Reichstag (mit sechsjähriger Unterbrechung) und dort als Sozialpolitiker tätig, für die Annäherung an das moderne Sozial- und Wirtschaftssystem im Sinne des Bischofs v. Ketteler. Von 1909 bis 1912 führte Hertling die Reichstagsfraktion des Zentrums und war danach fünf Jahre Bayerischer Ministerpräsident. Die eher widerwillig angenommene Ernennung zum Reichskanzler steht im Zusammenhang mit einer perspektivischen „Parlamentarisierung“ des Reiches, um Friedensverhandlungen zu erleichtern, gestützt auf Zentrum, Liberale und Sozialdemokraten, erläuterte CDU-Vorsitzender Ludwig Achenbach. Nach Hertling ist eine Straße in Arheilgen benannt.

PC-Sprechstunde

MÜHLTAL | Kommen Sie mit Ihren Fragen und Problemen rund um den Computer, Ihr Smartphone oder Tablet in die PC-Sprechstunde in die Seniorenförderung, Ober-Ramstädter-Straße 18, Mühlthal/Nieder-Ramstadt. Egal, was Ihnen unter den Nägeln brennt – hier gibt es kostenlose Tipps, Tricks und Lösungen. Direkt am PC oder Ihren mitgebrachten Geräten (kein WLAN) können Sie in der Zeit von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr zu den angebotenen Terminen ausprobieren und üben. Bitte unbedingt wegen Terminvergabe telefonisch bei Christel Müller, Seniorenförderung der Gemeinde Mühlthal, unter der Telefonnr. 06151/136845, anmelden.

Mit Freude für ein sauberes Mühlthal

Weit mehr als 300 Mühlthaler reinigen die Flur

MÜHLTAL | Unglaublichen Einsatz zeigten in diesem Jahr die Mühlthaler beim alljährlichen Herbstputz: 205 Kinder und Jugendliche sowie 105 Erwachsene unterstützten die Aktion „Saubere Landschaft“ – insgesamt 310 Personen!

Damit ist Mühlthal Spitzenreiter im Landkreis: Kreisweit hatten sich – verteilt auf sechs Kommunen – 382 Erwachsene und 470 Kinder beteiligt. Allen gemeinsam war der Wunsch, ein Zeichen gegen achtloses oder vorsätzliches Entsorgen von Müll in der freien Landschaft zu setzen.

Seit 15 Jahren findet die kreisweite Aktion „Saubere Landschaft“ statt und viele Vereine sind von Anfang an dabei. Die beiden größten Gruppen in Mühlthal waren in diesem Jahr die Grundschule Traisa mit ca. 190 Schülerinnen, Schülern, Eltern und Lehrerinnen sowie die Pfadfinderschaft der Royal Rangers mit mehr als 60 aktiven Helfern. Ebenfalls dabei waren: der Angelverein Nieder-Ramstadt, Bündnis 90 / Die Grünen Mühlthal, die Frankenschule Nieder-Beerbach gemein-

sam mit dem Verein Walderlebnis Frankenstein, die Jugendfeuerwehr Nieder-Ramstadt, der Lauftreff Nieder-Ramstadt, der Odenwaldklub Nieder-Ramstadt, der NABU Nieder-Ramstadt gemeinsam mit der Mädchenbande KMHS (über deren Umweltengagement bereits das Darmstädter Echo berichtet hatte), der Steinbruchverein Nieder-Ramstadt sowie mehrere Privatpersonen. Petrus war den Mülldetektiven wohl gesonnen. Trotz mäßiger Wettervorhersage strahlte den Vormittag über die Sonne vom Himmel und überall wimmelten große und kleine Mülldetektive durch Gebüsche und Wald, entlang der Wege und sogar in der Modau.

Und auch in diesem Jahr kam dabei das ein oder andere Erstaunliche zum Vorschein. Schüler der Klasse 1 b der Traisaer Grundschule fanden beispielsweise eine Tür mitten im Wald. Der Angelverein fischte insgesamt 5 Säcke mit Glasflaschen, Plastik, Fußbällen, einem Regenschirm und einem Gartenschirm, Styroporplatten und vielem weiteren aus

der Modau. Schüler der Frankenschule fanden mitten im Wald an der Burg Frankenstein eine Kosnuss. Spaßhaft wurde dies als ein Beweis für den Klimawandel gedeutet.

Während im Rahmen der ersten Aktion in 2003 noch 3,4 Tonnen wilder Müll eingesammelt wurden, sank das eingesammelte Müllvolumen, dank der alljährlichen Müllsammelaktion, kontinuierlich auf etwa 500 kg im Jahr 2016. In diesem Jahr lag das Volumen nun wieder bei 1050 kg – vermutlich dank der großen Zahl an Mülldetektiven!

Der Abschluss fand in diesem Jahr in der Feuerwehr Traisa statt, wo die Gemeinde mit Unterstützung der Feuerwehr Traisa die Helfer zu einem kleinen Imbiss einlud. Die Erste Beigeordnete des Gemeindevorstands, die derzeit die Amtsgeschäfte der scheidenden Bürgermeisterin führt, Edelgard Heymann, bedankte sich bei den Teilnehmern für ihre aktive Mithilfe und freute sich darüber, dass die hohe Teilnehmerzahl zeige, dass man gemeinsam und mit Spaß etwas für die Umwelt bewegen kann. Der ZAW bedankte sich bei den Teilnehmern mit einer kleinen blauen Mülltonne.



IMPRESSIONEN der diesjährigen Aktion Saubere Landschaft am 30. September.

EDITORIAL

*Huch, schon wieder
Weihnachten?!*

Es ist doch wirklich frappierend. Als wäre es gestern gewesen, können wir uns doch an den Anfang diesen Jahres erinnern. Aber letztens wurde ich vom Sohnmann meiner Redakteurin gefragt, ob ich denn schon meinen Wunschzettel für Weihnachten geschrieben hätte und was ich mir denn wünsche. Da hatte er mich aber eiskalt erwischt und mein Gedankenkarussell fing an sich zu drehen. Wie und wo feiern wir? Wem schenke ich was? Habe ich eigentlich schon meinen Stempel im Zahnarztbonusheft für dieses Jahr? Wie war das mit meinem Handyvertrag, habe ich die Kündigungsfrist verpasst? Wem habe ich Anfang dieses Jahres felsenfest versichert, dass wir uns auf jeden Fall mal in diesem Jahr treffen und habe es bis jetzt noch nicht eingehalten?



Der Countdown läuft. Dabei wollte ich die Adventstage in diesem Jahr doch ruhig angehen. Ich hoffe, dass Sie nicht so überrumpelt wurden wie ich und somit geruhig, stimmungsvolle Adventstage genießen können. Wunderbare Ausgetipps dafür, finden Sie auf den nachfolgenden Seiten.

*Ihre Karin M. Weber
mit Redaktionsteam*

**Pfungstädter Sauna
jetzt wieder nach Renovierung geöffnet**

**Sauna
Praxis für
Physikalische
Therapie**
Christian Heinz
Sandstraße 57
64319 Pfungstadt
Tel. 06157-7194

PFUNGSTADT | Inhaber Christian Heinz, der außerdem eine Praxis für Physikalische Therapie betreibt, hat die Sauna nach Renovierungsarbeiten wieder geöffnet. Montags und mittwochs findet die Herrensauna statt, donnerstags und freitags ist Damensauna und dienstags die gemischte Sauna. Sie ist kann besucht werden zu folgenden Öffnungszeiten: Einlass ist von 13:00 bis 19:00 Uhr, geöffnet ist sie bis 21:00 Uhr.



Christian Heinz
Praxis für Physikalische
Therapie
Sandstraße 57
64319 Pfungstadt
Telefon 06157-7194.

**DER NEBENRAUM DER
SAUNA mit Fussbecken**
bietet eine Entspannung pur!

Second-Hand-Kaufhaus in Pfungstadt

Gutes Gebrauchtes zum fairen Preis kontra Wegwerfgesellschaft | Grosses Angebot an Weihnachtsdeko und Geschenkartikeln

PFUNGSTADT | Das Pfungstädter Second-Hand-Kaufhaus hat sich inzwischen gut etabliert und ist im Umkreis sehr bekannt. Dort findet man



Aktion Lebendiger Adventskalender

PFUNGSTADT | Eine gute Tradition in der Pfungstädter Vorweihnachtszeit ist der Lebendige Adventskalender der Evangelischen Kirchengemeinde. Für jeden Tag im Dezember bis Heiligabend wird ein Fenster gesucht, an dem sich Interessierte abends treffen und von der Hektik in der Vorweihnachtszeit abschalten können. An den Wochentagen soll es dieses Jahr auch

wieder 18 Uhr Termine geben, um Berufstätigen die Gelegenheit zum Mitmachen zu ermöglichen. Was wird von den Besitzern der Fenster erwartet? Die Fenster sollen adventlich geschmückt und mit der Zahl des entsprechenden Tages versehen sein. Optimal wäre es, wenn das Fenster von der Straße oder dem Hof aus sichtbar ist, damit sich die Anwesenden dar-

unter/davor versammeln können. Es soll eine kleine Aktion (z.B. Weihnachtslieder singen oder eine Geschichte vorlesen) stattfinden. Wenn auch noch etwas Gebäck, Nüsse oder Obst angeboten werden könnten, würden sich bestimmt nicht nur die anwesenden Kinder freuen. Wer ein Fenster gestalten möchte, kann sich telefonisch unter (06157)157366 oder per E-Mail unter kv.adler@kirche-pfungstadt.de melden.

Mit Hessen-Stipendium Welt entdecken

Bewerbungen für Schüleraustausch und Stipendien möglich

PFUNGSTADT | Ob ein High School-Jahr in den USA, ein Schulhalbjahr in Thailand oder ein Kurzzeit-Austausch in Costa Rica – bei der Verwirklichung des Traums vom Ausland kommt schnell die Frage auf: Wie lässt sich der Aufenthalt finanzieren? Speziell für Jugendliche aus Pfungstadt gibt es das Hessen-Stipendium. Wer sich für einen Schüleraustausch entscheidet, möchte fremde Kulturen erleben, eine neue Sprache erlernen und sich persönlich weiterentwickeln. Je nach Land können dabei für die Programmteilnahme zwischen 5.690 und 15.990 Euro anfallen. Damit die Kosten dem Traum vom Schuljahr im Ausland nicht im Wege stehen, bietet AFS mit dem Hessen-Stipendium Jugendlichen aus der Region eine finanzielle Unterstüt-

zung an. Wer sich jetzt für eine Ausreise im Sommer 2018 bewirbt, hat beste Chancen auf das Wunschland und eine Förderung. AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. gehört zu den Schüleraustauschorganisationen mit dem größten Stipendienangebot: Über 30 Prozent der 15- bis 18-jährigen Jugendlichen werden mit Teilstipendien gefördert. Ausschlaggebend für die Vergabe des Stipendiums ist neben dem Wohnsitz innerhalb der Region auch die individuelle finanzielle Familiensituation. Das Hessen-Stipendium ist Teil der AFS-Bundeslandstipendien. Der gemeinnützige Verein bietet weitere Stipendien für spezielle Zielländer an. So zum Beispiel das High School Experience-Scholarship für ein Schuljahr in den USA oder das

Mercator Sprachstipendium für China. Schülerinnen und Schüler nicht-gymnasialer Schulformen können durch Stipendien der Kreuzberger Kinderstiftung gefördert werden. Detaillierte Informationen gibt es unter: www.afs.de/stipendien. Wem ein ganzes Schuljahr zu lang ist, für den bietet AFS Kurzzeit-Schüleraustausche an – auch hierfür bestehen Fördermöglichkeiten durch Stipendien. Weitere Informationen zu den AFS-Programmen sowie Erfahrungsberichte von Teilnehmerinnen und Teilnehmern gibt es auf www.afs.de. Auf Instagram, Facebook oder Snapchat können Jugendliche aktuell jede Woche ein neues Land entdecken. Über AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.: AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. ist ein gemeinnütziger Verein für Jugendaustausch und interkulturelles Lernen. Die Organisation arbeitet seit rund 70 Jahren ehrenamtlich basiert und ist Träger der

Rechtzeitig handeln bei schlechten Noten!

Abacus-Nachhilfe bietet Einzelnachhilfe zu Hause an



ABACUS-INSTITUTSLEITER UWE BAUER: „Kleinere Lücken rechtzeitig schließen spart Frust und Geld“.

Das neue Schuljahr ist in vollem Gange und die ersten mündlichen und schriftlichen Noten liegen vor. Sind diese nicht zufriedenstellend ausgefallen, ist jetzt der richtige Zeitpunkt mit Einzelnachhilfe gegenzusteuern. „Die Erfahrung hat gezeigt, dass eine frühzeitige Unterstützung den Nachhilfeunterricht entscheidend verkürzt“, so Institutsleiter Uwe Bauer. Noch ist die verbleibende Zeit ausreichend um Abitur- oder Abschlussprüfungen vorzubereiten. Aber auch allen anderen Schülern, die den Abschluss schnell wieder finden möchten, steht bei Abacus ein Team erfahrener Nachhilfelehrer zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme der Schüler zugeschnitten, keine Ablenkung durch Mitschüler, dazu ein an den Schüler angepasstes Lerntempo – so steigen die Erfolgsaussichten beträchtlich. Schüler und Eltern können bei Abacus einen vielfältigen Service

INFRA TEST
Bundesweite Elternbefragung Oktober '12
GESAMTNOTE GUT (1,8)

in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die erforderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Anfahrt fallen keine Gebühren an. Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluss nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren. Weiter Informationen und Termine für ein kostenloses Beratungsgespräch unter der Telefonnummer: 06251-93 69 179 und im Internet: www.abacus-nachhilfe.de

WIMO IMMOBILIEN GMBH
Seit 1990 die No.1 für Immobiliengeschäfte mit Sitz in Pfungstadt!
Für unsere Kunden suchen wir zum Kauf ETW's und Häuser im Raum DA und Bergstraße.
Wir bewerten Ihre Immobilie kostenlos & unverbindlich.
Rufen Sie uns an!
06157 3021
Margarete Winnecken
Geschäftsführerin
www.wimo-immobilien.de

Eigentum statt Miete!
Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:
1,10%*
p. a. nominal
100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
6 Monate zinsfreie Bereitstellung
*1,16% effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 27.11.2017
Gleich Termin vereinbaren:
Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51-278 63 40
mobil 01 70 2957880
www.fg-finanzen.de
Ein Partner der
ING DiBa

freien Jugendhilfe. Neben dem Schüler- und Gastfamilienprogramm bietet AFS die Teilnahme an Global Prep Ferienprogrammen und Freiwilligen Trainingsmaßnahmen an. AFS ist Teil des weltweiten AFS-Netzwerks und ar-

beitet mit gleichberechtigten Partnern in rund 50 Ländern auf allen Kontinenten zusammen. Über 3.000 Ehrenamtliche engagieren sich deutschlandweit für AFS. (AFS)

Tilly's Moden
DAMEN · HERREN · KINDER
JETZT GROSE HERBST AKTION!
TOP MARKEN
MIT VIELEN ANGEBOTEN
JACKEN WESTEN PULLIS SHIRTS HEMDEN BLUSEN JEANS
Einzigartig!
Das Tilly Team freut sich auf Sie!
Waldstraße 13
64404 Bickenbach
www.tillys-moden.de
06257-61618
1A FACH HÄNDLER
Mo - Fr 9.00-12.30 Uhr
14.30-18.30 Uhr
Sa 9.00-13.00 Uhr
kostenlos

Verführerische Türideen
Zeitlose Eleganz. Liebhaber zeitloser Eleganz werden den exklusiven Look und die äußerst angenehme Haptik weißer Herholz-Innentüren schätzen. Die klare Struktur, kombiniert mit hoher Widerstandsfähigkeit und Abriebfestigkeit bietet ein breites Spektrum an Designmöglichkeiten
www.herholz.de
Herholz hat die Tür im Griff
Bei Ihrem Fachhändler:
64560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0
Wir sind für Sie da
Mo-Fr 7.00-18.00 Uhr
Sa 7.30-12.30 Uhr

**Magistrat unterstützt
Adventskonzerte**

PFUNGSTADT | Wie Bürgermeister Patrick Koch mitteilt, hat der Magistrat beschlossen, auch in diesem Jahr den an den Adventskonzerten mitwirkenden Vereinen pro Veranstaltung einen Zuschuss in Höhe von 980,00 Euro zukommen zu lassen. Für das Jahr 2018 soll der Zuschuss auf insgesamt 5000 Euro erhöht werden. Die Aufteilung der Gage soll die Kulturkommission mit den betroffenen Vereinen regeln. (G. Krämer)

Gutes Gebrauchtes zum fairen Preis
Großes Angebot: Weihnachtsdeko, Gesellschafts- und Puzzlespiele, Geschenkartikel, Hausrat
Möbel, Sofas, Lampen, Bilder, Schränke, Teppiche, Schlafzimmer Stühle, Tische, Spiegel, Geschenkartikel, Haushalts-Elektrogeräte
Umzüge & Kleintransporte • Kostenlose Abholung von Gebrauchtmöbeln und Haushaltsartikeln in vielfältiger Art!
Second-Hand-Kaufhaus Pfungstadt
Inhaber Norbert Koch • Mainstraße 48 • 64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57-810 72 40 • smk-koch@freenet.de
Durchgehend geöffnet: Mo-Fr von 10-18 Uhr, Sa von 9-16 Uhr
Spenden statt Sperrmüll



Möchten Sie eine Anzeige schalten, Flyer gestalten, drucken oder verteilen lassen?
Ich berate Sie ausführlich, freundlich und kompetent.
Die Anzeigengestaltung ist kostenlos.
Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06157.989.699.

FRANKENSTEINER RUNDschau

Nikolausball: Karten gewinnen

NIEDER-BEERBACH | Nun schon das 7. Mal lädt der TV Nieder-Beerbach in die festlich geschmückte Jahnturnhalle zum Nikolausball am 09.12.2017 ein. Herzlich willkommen sind alle, die gerne tanzen und einen netten Abend bei guter Unterhaltung und stimmungsvoller Atmosphäre erleben möchten. Die Party&Tanzband „Sunshine Music“ spielt alles von Walzer bis Samba, so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist. Zwischendurch zeigen bei Showeinlagen Profitänzer was Tanzen im Turnierbereich bedeuten kann. Das Team der vereinseigenen Gaststätte kümmert mit Getränken und kleinen Gerichten um das leibliche Wohl, eine Cocktaillbar bietet leckere Drinks. Karten für 12,-€ können über Petra Hartmann bestellt und erworben werden: Tel. 06151-3684787 oder 01603508071, E-mail: worldofpetra@gmail.com. Einlass ist ab 19:30 Uhr, Beginn um 20 Uhr. Wir freuen uns auf viele nette Gäste und einen schönen Abend. (Susanne Germann) **GEWINNEN SIE 2 X 2 EINTRITTSKARTEN!** Postkarte schicken an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort „Nikolausball“ Telefonnummer angeben, Sie werden angerufen. Einsendeschluss: 08.12.17.

Nikolausfest auf der Keller-Ranch

WEITERSTADT | Das Jahr 2017 neigt sich dem Ende zu und so steht auch das Nikolausfest des Tierhilfevereins Kellerranch e.V bald wieder vor der Tür. Hierzu möchten wir Sie und vor allem die Kinder einladen. Unsere Helfer sind schon eifrig in der Vorbereitung, um dieses Fest für Sie zu einem schönen Erlebnis zu machen.

Auch in diesem Jahr wird unser Nikolaus zu den angegebenen Zeiten (11:30-12:00 Uhr, 12:30-13:00 Uhr sowie 13:30-14:00 Uhr) seinen Platz auf der Bühne einnehmen und den Kindern jeweils ein Geschenk überreichen, solange der Vorrat reicht. Die Märchenbühne ABRAXAS spielt um 13:30 Uhr in unserem Vereins-

heim ein afrikanisches Tiermärchen. Des Weiteren werden heiße und kalte Getränke sowie Kuchen bereit und ein Catering Service bietet warme Speisen an. Weihnachtliche Info- und Verkaufsstände laden zum Stöbern ein. (Siehe Foto 1) Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



FOTO: KELLER RANCH



FOTO: RÜDIGER DUNKER

Adventskonzert des Vocalensembles Darmstadt

DARMSTADT | DIEBURG | „Meine Seele erhebt den Herren“ – auf den Lobgesang Mariens bezogen sind die Werke des adventlichen Abends, den das Vocalensemble Darmstadt unter Leitung von Jorin Sandau gemeinsam mit dem Frankfurter Orgelprofessor Martin Lückner gestaltet. Er findet statt am 8. Dezember um 20 Uhr in der Dieburger Wallfahrtskirche und am 9. Dezember um 19 Uhr in St. Ludwig Darmstadt. Musik des 17. und 18. Jahrhunderts trifft im knapp 90-minütigen

Programm auf Werke der Moderne. Höhepunkt des Abends ist vielleicht das 2016 entstandene „Magnificat“ des jungen Darmstädter Komponisten Paul Schäffer. Einen Kontrast dazu bilden barocke Magnificat-Vertonungen von Bach, Schütz, Scheidt und Eccard. Einen Blick auf Weihnachten werfen im Dialog mit Ausschnitten aus der Nativité du Seigneur von Olivier Messiaen. Das Vocalensemble Darmstadt macht im Darmstädter Raum seit Jah-

ren mit durchdachten Acappella-Programmen und klangvollen Oratorienaufführungen (zuletzt Monteverdis Marienvesper) von sich reden. Martin Lückner ist Organist der Frankfurter Katharinenkirche und international renommierter Konzertsorganist. Karten zu 12€/ (erm. 8€) sind im Vorverkauf und an der Abendkasse erhältlich. Fr 08.12.2017 um 20.00 Uhr in der Wallfahrtskirche Dieburg und Sa 09.12.2017 um 19.00 Uhr in der Innenstadtkirche St. Ludwig Darmstadt.



FOTO: RÜDIGER DUNKER

Ein Fest für Genießer in Darmstadt

Genussmomente zu Weihnachten verschenken mit dem blauen Gutscheinebuch

bietet die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“. Der Gastro- und Freizeitführer enthält 2für1- und Wert- Gutscheine für Restaurants, Freizeit, Wellness, Shopping und vieles mehr. Beschenke-

nießen, 1x zahlen und viele Rabatte bietet das blaue Gutscheinebuch eine große Auswahl an Gutscheinen aus Bereichen wie Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur oder Shopping. Restaurants spendieren oftmals das zweite Hauptgericht, beim Wellness muss der Partner für die Anwendung nichts bezahlen, im Theater ist die zweite Eintrittskarte gratis oder beim Shoppen winken Rabatte. Entdecken, genießen und sparen in und um Darmstadt. Mit dabei in der Ausgabe 2017/2018 sind unter anderem: Kneipe 41, Darmstadt; Herrngartencafé, Darmstadt; Wasserwerk Reinheim, Reinheim; Schnecken-Schröder, Grube Messel; Darmstädter Residenzfestspiele, Darmstadt; Fitness-Relax-Etage, Weiterstadt u.v.m. Mehrere Hundert Euro gespart mit den 94 Gastronomie- und 143 Freizeitgutscheinen der „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ lassen sich mehrere Hundert Euro pro Buch sparen. Und für alle, die sich selbst beschenken wollen: Bereits mit dem zweiten eingelösten Gutschein hat sich die Anschaffung meist schon gelohnt. Titel: Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung 2017/18. Preis pro Buch: 15,95 Euro statt 19,95 Euro (Code BLAU17 bei telefonischen und Online-Bestellungen angeben und Sonderpreis nutzen) Gültig: ab sofort bis 31.01.2019. Erhältlich: im Handel, unter www.gutscheinebuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00.



SO KÖNNEN SIE GEWINNEN: Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt mit Angabe des Stichworts „Genussmomente“. Einsendeschluss ist der 16. Dezember 2017, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, der Verlag schickt Ihr Exemplar direkt an Sie. Viel Glück!

te dürfen damit über ein Jahr lang auf Entdeckungsreise durch ihre Region gehen – ein Geschenk, das auch noch lange nach Heiligabend Genießer-Wünsche wahr werden lässt. **In diesem Jahr erhältlich zum Sonderpreis 15,95 Euro statt 19,95 Euro!** 237x genießen in der Region Ein leckeres Abendessen, ein entspannter Tag in der Therme oder ein ausgiebiger Shopping-Trip: Die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ lädt dazu ein, regionale Highlights und Geheimtipps ausgiebig zu erkunden. Unter dem Motto „2x ge-



FOTO: RÜDIGER DUNKER



FREIRAUM
Ihr Aufräum- und Sekretariats-Service für Privatpersonen und Unternehmen
Ordnung schaffen z.B. im privaten und geschäftlichen Büro (Dokumente sortieren, Ablage organisieren) und in anderen häuslichen Bereichen
Aufräum-Service Barbara Rehkopp
Ich freue mich auf Ihren Anruf (06257-938311) oder Ihre Mail (info@freiraum-br.de) www.freiraum-br.de

- Beratung
- Verkauf
- Service
akku3.de
darmstadt
Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.
Ihr Akku3 Team
Unser Geschäft bleibt zwischen den Jahren geschlossen.
Ihr Fachgeschäft für Akkus, Batterien, PC-Systeme, Seniorenbedarf und Telekommunikation
Wir haben für Sie geöffnet:
Mo.- Fr. 10.00 – 12.30 Uhr
14.30 – 18.00 Uhr
Sa. 10.00 – 12.30 Uhr
Oberstraße 6
64297 Darmstadt
Tel. 06151/594788
www.aku3.de • info@aku3.de

Griesheimer Weihnachtsmarkt

Nikolaus verteilt Schokoladenweihnachtsmänner
GRIESHEIM | Auf dem Jean-Bernard-Platz/Am Kreuz beginnt am Freitag, 8. Dezember der Weihnachtsmarkt (Marktzeiten: 16:00-21:00 Uhr) 16:00 Uhr Start des Weihnachtsmarktes/Eröffnung Bürgermeister G. Krebs-Wetzl, 16:30 Uhr Kindertagesstätte Raiffeisenstraße und Am Kreuz, 17:00 Uhr Kindergarten Ev. Luthergemeinde, 17:30 Uhr Gerhart-Hauptmann-Schule - Orchester, 18:00 Uhr Kindertagesstätte St. Marien „Singbären“, 18:30 Uhr Schulchor der Schillerschule, 19:00 Uhr RiseUp – Gospelchor Ev. Luthergemeinde, 19:30 Uhr Carol-Singers, Samstag, den 09. Dezember (Marktzeiten: 15:00-21:00 Uhr), 15:00 Uhr Kinder- und Familienzentrum Tannenweg, 15:30 Uhr Friedrich-Ebert-Schule - Schulchor + Flöten AG, 16:00 Uhr Kindertagesstätte Draustraße, 16:30 Uhr Das Kinder- und Familienzentrum Rheinstraße, 17:00 Uhr Kinderta-

gesstätte Mathilde, 17:30 Uhr Sängerbund Germania, 18:00 Uhr Blasmusikverein Griesheim e.V., 19:00 Uhr Tanz- und Gesangsverein Krakowiak e.V., Sonntag, 10. Dezember (Marktzeiten: 15:00-21:00 Uhr) 15:00 Uhr Carlo-Mierendorff-Schule, 15:30 Uhr Kindertagesstätte Kiefernhaun, 16:00 Uhr Kindertagesstätte Magdalenenstraße, 16:30 Uhr Kindergarten Ev. Melanchthongemeinde, 17:00 Uhr Kindertagesstätte Spielwiese, 17:30 Uhr Kindertagesstätte AWO Regenbogen, 18:15 Uhr Posaunenchor Ev. Melanchthongemeinde, 19:00 Uhr Gesang Gabi Landau + Dieter Hamisch. Am Sonntag, 10. Dezember 2017 wird an versch. Ständen ab 12:00 Uhr Mittagessen angeboten und in der Zeit von 16 Uhr bis 18 Uhr kommt der Nikolaus und verteilt Schokoladenweihnachtsmänner an Kinder. (Foto 11)



FOTO: WYBEEHEIM



FOTO: KOLLMANN

Weihnachtskonzert
mit Barbara Buhofer
Zwei Eintrittskarten
zu gewinnen

PFUNGSTADT | Wie in dieser Zeitung schon berichtet, findet am 8. Dezember 2017 in Pfungstads Katholischer Pfarrkirche St. Antonius das zehnte Weihnachtskonzert mit der in Pfungstadt bekannten und beliebten Sopranistin Barbara Buhofer, die von dem international renommierten Bariton Julian Tovey sowie Maestro Andres Joho am Flügel begleitet wird, statt. Dieses Konzert wird auch das letzte Weihnachtskonzert von Barbara Buhofer und Andres Joho in Pfungstadt sein. Die Veranstalter Karin und Fred Nitsche haben nach Rücksprache mit allen Beteiligten entschieden, mit dem Höhepunkt der Verpflichtung von Julian Tovey und dem 10-jährigen Jubiläum diese Reihe zu beenden.

Dieses Abschlusskonzert wird das 10. Pfungstädter Weihnachtskonzert sein, stets mit Barbara Buhofer und Andres Joho sowie bisher zwei Tenören. Darüber hinaus hat Barbara Buhofer in Pfungstadt noch solo einen Operettennachmittag (mit Andres Joho), eine Italienische Nacht (mit Andres Joho und dem Tenor Daniel Zihlmann) und einen klassischen Liederabend (mit dem Kölner Pianisten Cosmin Boeru) gegeben.

Karin und Fred Nitsche möchten aus Dank für das stets treue Publikum und die immer verlässlichen Sponsoren einen Beitrag für Pfungstadt leisten, indem sie 10 % des Erlöses aus dem Eintrittskartenverkauf, aufgerundet auf einen glatten Betrag, der Pfungstädter Bürgerstiftung spenden werden. Darüber hinaus stellen Sie zwei Eintrittskarten zur Verlosung unter den Lesern dieser Zeitung zur Verfügung.

Um das Programm für das Konzert machen die Künstler ein größeres Geheimnis als bisher schon, sodass in es in diesem Jahr kein gedrucktes Programm, sondern ein "Programm nach Ansage" gegeben wird. Eintrittskarten gibt es zu je 15,00 € bei Optik-Bogorinski in Pfungstads Eberstädter Straße und bei Karin und Fred Nitsche unter Telefon 06157-6322. Eventuelle Restkarten sind an der Abendkasse erhältlich. Das Foto ganz oben (Nr. 7) zeigt Barbara Buhofer, Julian Tovey und Andres Joho. (v.l.n.r.)

GEWINNEN SIE ZWEI EINTRITTSKARTEN! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Weihnachtskonzert“. Einsendeschluss ist der 06.12.2017. Bitte geben Sie Ihre Adresse an, die Karten werden den Gewinnern zugeschickt. Viel Glück!



FOTO: RÜDIGER RÜDIGER

8



FOTO: RÜDIGER RÜDIGER

9



FOTO: STADT GIESSENHEIM

10



FOTO: STADT GIESSENHEIM

11

Handwerkliche Weihnachtsunikate für Sie Zuhause:
Antik-Eck Jürgen Pfau e.K.



FOTO: GINA PFAU

MIT EINFACHEN HANDGRIFFEN basteln Sie aus einem alten Holzfenster ein ausgefallenes Weihnachtsaccessoire.

PFUNGSTADT | Die Vorbereitungen auf die Weihnachtszeit laufen auf Hochtouren. Die Weihnachtsmärkte eröffnen und überall können Sie schöne Weihnachtsdekoration erwerben. Schon jetzt finden sich Kerzen, Adventskränze, Lichterketten und Gestecke in vielen Haushalten wieder. So auch bei uns im Antik-Eck Jürgen Pfau e.K. in Pfungstadt. Hier finden Sie ausgefallene Dekorationsartikel, zum Beispiel aus Holz. Einfache Gegenstände, wie ein altes Fenster, ein alter Bilderrahmen oder Abfallholz, werden in weihnachtliche Hingucker umgebaut. Altes verwerten und nicht wegschmeißen, kurz „upcycling“, ist

der Trend der Zeit. Benötigte Materialien wie kleine Fenster und Bilderrahmen, können Sie bei uns erwerben. Verschönern auch Sie Ihr Zuhause mit individuell gestalteten Accessoires und genießen Sie die Vorfreude auf Weihnachten. Unser Tipp vom Fachmann:

Um Ihr Holz in der kalten Jahreszeit vor Austrocknung in den beheizten Räumen zu schützen, empfehlen wir unsere Möbelpflegeprodukte der Marke Renuwell. Diese sind für alle Holzarten und Oberflächen geeignet. Sprechen Sie uns gerne an und lassen Sie sich beraten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen bis dahin eine schöne Adventszeit und ein gesegnetes Weihnachtsfest. Antik-Eck Jürgen Pfau e.K., Gottlieb-Daimler-Str. 9, 64319 Pfungstadt, Telefon 06157-84748, E-Mail: info@antik-eck.de, Neue Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 10.00-14.00 Uhr, www.antik-eck.de

Weihnachten in Darmstadt

DARMSTADT | Bei einem Bummel über den Darmstädter Weihnachtsmarkt versetzt der Duft von Lebkuchen und Glühwein, Kunsthandwerk und die adventliche Atmosphäre in Weihnachts-Stimmung. Das besondere Highlight jedes Jahr sind die Stände aus den Darmstädter Partnerstädten. Ob Kunsthandwerk auf Liepaja (Lett-

land) oder kulinarische Spezialitäten wie ungarisches Lángos oder Wein und Käse aus Saanen (Schweiz) - die Partnerstädte werden von Darmstädtern wie Besuchern jedes Jahr sehnsüchtig erwartet. Am Freitag, 1. Dezember, haben außerdem die Geschäfte der Innenstadt beim Late-Night-Shopping "Feuer & Eis" bis 22 Uhr geöffnet.

Dabei kann man sich auch von eisigen Lichtzipfeln, spektakulären Feuershows und der Modellage von Eiskulpturen faszinieren lassen. Montag bis Donnerstag, 10.30 bis 21.30 Uhr Freitag und Samstag, 10.30 bis 22 Uhr, Sonntag, 11.30 bis 21.30 Uhr. Bis 23.12. geöffnet. (Foto 2,3,4,8,9. Foto 2 zeigt die Glühweinprinzessin 2017).

Der HVV öffnet das Tor zur Scheune

SEEHEIM | Entgegen aller Tradition wird der Heimat und Verschönerungsverein Seeheim in diesem Jahr seinen Advent in der Scheune schon am 02.12. feiern. Am 2. Dezember ist die Lust auf Glühwein und Flammkuchen bestimmt noch groß. Auf dem kleinen gemütlichen Platz hinter dem historischen Rathaus in Seeheim an der Oberbeerbacher Straße werden die Soroptimisten, der eine Welt Laden, der Förderkreis der Tan-

nenbergschule und der Lions-Club mit ihren Ständen vertreten sein. Die Balkhäuser Bläser und der Kinderchor der Tannenbergschule sorgen mit weihnachtlichen Klängen für musikalische Unterhaltung. Der HVV bietet wie jedes Jahr vor Ort zubereitete Flammkuchen, Glühwein und heißen Apfelsaft an. Die Scheune öffnet um 15.30 Uhr und wird geschlossen, wenn alles gegessen und getrunken ist. (Fotos 5+6)

Adventskonzert in evangelischer Kirche

PFUNGSTADT | Auch dieses Jahr präsentieren Pfungstädter Vereine ein vielfältiges und feierliches Programm zur Einstimmung in die Vorweihnachtszeit. Das Konzert findet am ersten Advent So. 03.12.2017 um 17 Uhr in der evangelischen Kirche in Pfungstadt statt. Der Eintritt ist frei.

Schuldorf-Weihnachtskonzert

SEEHEIM-JUGENHEIM | Das traditionelle Weihnachtskonzert an der Bergstraße wird in diesem Jahr an zwei Abenden aufgeführt und wird auf Weihnachten einstimmen. Es findet am 7.12+8.12.2017 von 19- 21:30 Uhr in der Aula Schuldorf Bergstraße statt. Es spielen die Big Band, Concert Band, und Chöre unter der Leitung von Sven Adelberger, Sabine Meyer-Hermann, Burkhard Heinz und Anne Mohns. Die Big Band wird mit Swing und einem Bossa Nova

Stück (z.Bsp. Agua de Beber) zur Unterhaltung beitragen; der Chor singt eine Auswahl aus Pop und Rock Songs; die Concert Band spielt Weihnachtslieder und das Stück "Palladio" des berühmten englischen zeitgenössischen Komponisten Karl Jenkins. Der Eintritt ist frei, Spenden für die Musikfachschaft sind erwünscht. Das Programm ist an beiden Abenden identisch. Aufgrund der zu erwartenden großen Zuschaueranzahl wird das Konzert zweimal gespielt. (15) (Frankensteiner)



15

Kaufladenausstellung „Die bunte Welt des Einkaufs.“
Zeitreise durch 120 Jahre

BICKENBACH | Die Ausstellung, die gleichermaßen für Jung und Alt sowie Omas und Opas ist, wird am 2. Dezember 2017 um 15.00 Uhr eröffnet. Die Öffnungszeiten sind sonntags von 15-17 Uhr, oder nach tel. Vereinbarung, am 1. Advent von 14-18 Uhr. Die Spielzeugproduktion entwickelte sich zu einem bedeutenden Industriezweig und zwischen 1760 und 1930 war Deutschland sogar Weltmarkt führend.

„Die bunte Welt des Einkaufs“ stellt einen Ausschnitt aus der umfangreichen Sammlung von Elfriede Roggors dar. In mehr als 50 Jahren hat sie eine systematische Kollektion von Puppen, Kaufläden, Puppenstuben und Spielzeug zusammengestellt, die in ihrer Vielfalt einen Zeitraum von fast zwei Jahrhunderten umfaßt. Frau Roggors starb im Jahr 2006



und vermachte ihrer Heimatgemeinde Durach im Allgäu diesen Schatz. Die Ausstellung geht bis 25. März 2018. Geschichts- und Museumsverein Bickenbach e.V., Darmstädter Str. 7, Rathaus, 64404 Bickenbach, Tel. 06257-2257,64323. Email: MuseumBickenbach@aol.com, Internet: www.museum-bickenbach.de (10,12). (fran)

Pfungstädter Weihnachtsmarkt

PFUNGSTADT | Patrick Koch hat es sich zur Aufgabe gemacht eine Tradition fortzuführen und gibt den Startschuss für den Pfungstädter Weihnachtsmarkt. Mit der tatkräftigen Unterstützung von Sven Bogorinski (ISP-Vorsitzender), Ludwig Reinhart (Mitarbeiter Gebäudemana-

gement), Andreas Ade (Mitarbeiter Ordnungsamt), Christiane Berns (KVP) findet dieses Jahr der Weihnachtsmarkt zum 27. mal in Pfungstadt statt - wie jedes Jahr am 3. Adventswochenende (16./17.) in der Kirchstraße zwischen Rathaus, Brunnenstraße und evangeli-

scher Kirche. die Öffnungszeiten sind Samstag, der 16.12.von 14.00 bis 22.00 Uhr und Sonntag, der 17.12. von 13.00 bis 20.00 Uhr. Außerdem wird eine Ausstellung vom Museumsverein und dem Stadtmuseum Pfungstadt im Historischen Rathaus angeboten (Fotos 13+14).

Adventskaffee in der
Kirchengemeinde St. Josef

DA-EBERSTADT | Der VdK Ortsverband DA-Eberstadt lädt seine Anhänger und Mitglieder, (und die es noch werden wollen) recht herzlich zum anstehenden Adventskaffee Nachmittag für den 11.12.2017, ab 15:00 Uhr in die Kirchengemeinde St. Josef in der Gabelbergerstraße, in DA-Eberstadt ein. Es werden Vor-

weihnachtliche Gedichte und Geschichten erzählt. Auch ist durch ein Mitglied eine Filmvorführung der vergangenen VdK Ausflüge geplant. Es wird gebeten sich bis spätestens 14 Tage vorher unter der Telefon-Nr. 06151/6278926 anzumelden. Der Vorstand freut sich auf Ihr Kommen. (Dieter Gimbel)

Gänse und Enten für Ihr Festtagsessen
Rechtzeitig bestellen!

Qualität vom Traditionsbetrieb

Hofmetzgerei: Do. u. Fr. 8-13 und 14-18 Uhr
Mobiler Verkaufstand in Hähnlein:
Freitag 8.30-12.30 Uhr
Wochenmarkt Seeheim: Samstag 7-12.30 Uhr

Außerhalb Seeheim 28 (zw. Seeheim & Malchen)
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon: 0 62 57 - 8 33 74
Telefax: 0 62 57 - 93 70 42
Email: info@roederhof-jockel.de
Internet: www.roederhof-jockel.de

Ihre Hofmetzgerei in Seeheim-Jugenheim bei Darmstadt
Röderhof
Familie Jockel freut sich auf Ihren Besuch!

LAUNER FOTOTEATRIER

PASSBILDER
PORTRAITS
HOCHZEIT
BEWERBUNG
DESSOUS. AKT
FIRMENPORTRAIT
EINRAHMUNGEN

REINHARD
LAUNER
BESSUNGER
STRASSE 107
DARMSTADT

06151-312409
0176.43077190

Liebe Kunden,
vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit!

PFUNGSTADT: Mainstr. 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376
DARMSTADT: Telefon 06151.371207

24h-Notdienst

Stork Haustechnik GmbH & Co.KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

Felsmann & Partner

Mehr als 20 Jahre Erfahrung in Sachen Heiztechnik und Bad

SEEHEIM-JUGENHEIM | Ein qualifiziertes Team unter der Leitung einer kompetenten Geschäftsleitung – das ist die Uwe Felsmann GmbH in See-

heimungswechsel winken attraktive Fördermittel. Herr Felsmann berät Sie zu Förderungsmöglichkeiten und der Auswahl der für Sie und Ihre Bedürf-

stellungsräume der Partnerfirmen zur Verfügung. Dort können die einzelnen Elemente in aller Ruhe aus- gesucht werden.

Holen Sie sich für Ihr Vorhaben den Rat eines Fachmanns. Vereinbaren Sie einen Termin, gerne auch bei Ihnen vor Ort. Felsmann & Partner

Heiz- Technik

professionell
& kompetent



Neues Bad?

Beratung, Planung & komplette Umsetzung
... alles aus einer Hand:

Ihr
zuverlässiger
Partner bei der

Bad- Sanierung

Uwe Felsmann GmbH
Breslauer Str. 2 · 64342 Seeheim
Tel.: 06257-868180 · Fax: 962513
info@felsmann.de · www.felsmann.de

heim, deren Schwerpunkte im Kundenservice, der Badsanierung wie auch dem Bereich moderne Heiztechnik und regenerative Energien liegen.

Für eine zuverlässige und zeitnahe Arbeitsweise sowie ein zeitgemäßes und kundenorientiertes Angebot im Heizungs- und Sanitärbereich, sorgen neben den beiden Geschäftsführern, Uwe Felsmann und Benjamin Metz, aktuell sechs Monteure, zwei Auszubildende und drei Bürokräfte.

Sie möchten nachhaltig Ihre Heizkosten senken? Und überlegen, ob Sie sich für eine Gas-, Öl-, Solar-, Pellet- und/oder Wärmepumpen-Variante entscheiden sollen? Bei einem

nisse richtigen Heizmethode. Garant für eine schnelle und sichere Umsetzung ist das perfekt ausgebildete und erfahrene Felsmann-Montageteam.

Für die ersten Schritte zu Ihrem neuen Bad oder Ihrer Badsanierung steht Ihnen Herr Metz mit fachspezifischem Know-how, vielen Ideen und Lösungsvorschlägen sowie einer gezielten, zuverlässigen Budgetplanung zur Seite. In Zusammenarbeit mit Fachbetrieben für Fliesen, Trockenbau und Elektrik entsteht so Ihr neues Traumbad aus einer Hand.

Zur Auswahl der Badobjekte, wie Badewanne, Möbel und Armaturen bis hin zu den abrundenden Accessoires stehen die umfangreichen Aus-

bieten Lösungsvorschläge sowie ein entsprechendes, unverbindliches Angebot.

Die Bürozeiten in der Breslauer Straße 2 in Seeheim sind Montag bis Donnerstag von 8:00 bis 16:30 Uhr sowie freitags von 08:00 bis 13:00 Uhr. Oder senden Sie eine Mail an info@felsmann.de. Ein Blick auf die Homepage www.felsmann.de lohnt sich auf jeden Fall.

Uwe Felsmann GmbH
Breslauer Str. 2
64342 Seeheim-Jugenheim
Tel.: 062-868180
Fax: 06257-862513
Email: info@felsmann.de
Web: www.felsmann.de

Das Projekt StadtteilHistoriker

Dotterstiftung stellt Musikprogramm 2018 vor

DA-EBERSTADT | Auf Initiative des Vorstandsvorsitzenden der Hans Erich und Marie Elfriede Dotter-Stiftung,

Dr. Jürgen Frei, entstand die Idee, das in Frankfurt am Main und Wiesbaden sehr erfolgreiche Projekt StadtteilHis-

toriker auch in Eberstadt zu realisieren. Das Projekt selbst wurde von der Stiftung Polytechnische Gesellschaft Frankfurt am Main entwickelt. Ganz im Sinne der polytechnischen Gründerväter von 1816 setzt sich die Stiftung heute für Bildung und Verantwortung in Frankfurt am Main ein – Ziele, die mit denjenigen der Dotter-Stiftung nahezu deckungsgleich sind. Dr. Jürgen Frei sagte zum Projekt: „Die Stadtteil-Historiker haben mir als geschichtsin- teressiertem Menschen spontan gefallen. Darum haben wir dieses Projekt, das mit sehr großem Erfolg bereits in Frankfurt am Main und Wiesbaden etabliert ist, nach Eberstadt übernommen.“ Dr. Katharina Uhsadel richtete Grüße der Stiftung Polytechnische Gesellschaft Frankfurt am Main aus: „Die Stiftung Polytechnische Gesellschaft Frankfurt am Main kooperiert gerne mit der Dotter-Stiftung. Die StadtteilHistoriker sind eines unserer Flaggschiffe. Die StadtteilHistoriker arbeiten als Laien ehrenamtlich Facetten der Stadtgeschichte in ganz unterschiedlichen Formaten auf und bringen dabei insbesondere die Perspektive der Alltagsgeschichte ein.“

Dr. Katharina Uhsadel, Beiratsvorsitzender der Dotter-Stiftung und Jurymitglied Achim Pfeffer sagte: „Als Bezirksverwalter von Eberstadt und Vorsitzender des Beirats der Dotter-Stiftung freue ich mich, dieses wichtige lokalgeschichtliche Projekt StadtteilHistoriker als Jurymitglied begleiten zu dürfen. Ich werde das Projekt mit allen mir zu Gebote stehenden Kräften unterstützen.“ In Eberstadt entsteht das Projekt in Kooperation mit dem Geschichtsverein Eberstadt/Frankensteiner e.V. und dessen Vorsitzenden und Mitbegründer Dr. Erich Kraft, der als Projektkoordinator mitwirkt. Dr. Kraft „Es gibt

10 Jahre Gewalt- prävention und Demokratielernen

GuD und GUT | Erfolgreiches Konzept

DA-EBERSTADT | Die Jubiläumsveranstaltung zu Gewaltprävention und Demokratielernen in Frankfurt ist auch ein Dankeschön an die Lehrkräfte und Schulen, die sich dafür engagieren, so Dr. Bernd Gehbauer, neuer Leiter dieser Kampagne. Die Schulzeit ist eine Zeit des Erwachsenwerdens. In dieser Zeit geht es um ein Demokratieverständnis nicht nur von Fächern und Kultur, sondern um gelungene Erfahrungen heraus, so Rademacher. Hierfür steht auch die Gutenbergschule aus Eberstadt. Mit dem von Frau Diplom Pädagogin Jutta Gerbinski unterrichtendem Fach „Soziales Lernen“ wurde der Grundstein gelegt. Es folgten Ausbildungseinheiten.

(Hannes Marb)



DR. GEBAUER UND HANNES MARB freuen sich über eine weitere Zusammenarbeit.



GESICHTER in allen Variationen.

das ist in den vielen Gesichtern voll Leben zu entdecken. Zur Vernissage wird Birgit Pörtner mit ihrer Querflöte die Gäste begleiten. Klanginstallationen von Eva Daeneke, die zu den einzelnen Werken entwickelt wurden, werden die Betrachter in besonderer Weise entführen.

(Frankensteiner)

das „Dotter-Versprechen“ selbst Gutes bewirken: Alle Eintrittsgelder aus den Dotter-Konzerten fließen zurück nach Eberstadt, derzeit in das Leuchtmittelprojekt der Stiftung, die technische und optische Aufwertung des Ernst-Ludwig-Saales, des kulturellen und gesellschaftlichen Mittelpunkts von Eberstadt. Bei den bisherigen fünf Dotter-Konzerten 2017 wurden (nach Abzug der Mehrwertsteuer) € 7.472 eingenommen. Folgende Anschaffungen für den Ernst-Ludwig-Saal wurden bisher getätigt: Pflanzen im Eingang € 1.823, Läufer im Eingang € 1.727, zusätzliche Saalbeleuchtung € 4.867, Farbe für Anstrich auf der Galerie € 148. Insgesamt sind also bereits € 8565 in den Ernst-Ludwig-Saal zurückgefließen. Damit ist die Dotter-Stiftung mit € 1093 in Vorlage getreten. Auch die Einnahmen aus den kommenden Dotter-Konzerten werden wieder in den Ernst-Ludwig-Saal investiert. Im Jahr 2018 finden folgende Dotter-Konzerte statt:

Sa, 20.01.2018: Sing along mit dem Chorchor Darmstadt unter der Leitung von Wolfgang Seeliger; **Sa, 24.02.2018:** Orchesterkonzert der Gesellschaft der Musikfreunde Bad Soden (Werke von W.A. Mozart und Ludwig van Beethoven); **So, 11.03.2018:** Klezmer-Konzert mit Irith Gabriely; **So, 08.04.2018:** Liederabend Elisabeth Hornung; **So, 17.06.2018:** Kinder-Chorkonzert in Kooperation mit Wilhelm-Hauff-Schule und Da Ponte-Stiftung; Juli 2018: Orgelkonzert im Rahmen des KuSS 2018; **So, 19.08.2018:** Andrea Baker – Sing, Sista, Sing zum 91. Geburtstag von Marie Elfriede Dotter; **Sa, 08.09.2018:** ensemble frauenkirche – Perlen des Barock aus Dresden; **So, 04.11.2018:** La Finesse – Magische Reise (Musik von Antonio Vivaldi bis Star Wars); **Sa, 01.12.2018:** Konzert der Graupner-Gesellschaft (Werke von Landgraf Ernst Ludwig, Graf Friedrich Carl zu Erbach, Christoph Graupner, Georg Philipp Telemann, Jean Baptiste Lully und Giovanni Porta).

(Steffen Meder)

80 Jahre und ein bisschen weiser

Heinz Pflug feierte seinen 80. Geburtstag

PFUNGST.-ESCHOLLBRÜCKEN | Nicht nur bei den Sportlern in Eschollbrücken ist Heinz Pflug als ehrenamtlich engagierter Mitstreiter ein Begriff. Am 11.9.17 feierte er seinen 80. Geburtstag. Auch die Frankensteiner Rundschau und ihre Mitarbeiter gratulieren herzlich nachträglich! Heinz Pflug, in Mannheim geboren, kam durch den 2. Weltkrieg mit seiner Familie nach Eschollbrücken. Er erhielt eine kaufmännische Ausbildung und war im Bankwesen tätig. 1975 übernahm er das elterliche Geschäft „Pflug-Strickmoden“ in Darmstadt, zu dem er mehrere Filialen aufbaute. Noch heute ist er für die Darmstädter IG Schulstraße Ideengeber und Buchhalter. Hier brachte er z.B. Vorschläge für seniorenfreundliche Geschäfte & Modeschauen für Blinde ein. Seit dem Jahre 2011 ist er Rentner. Als Jugendlicher spielte er

in versch. Mannschaften Fußball, vor allem beim TSV Eschollbr.-Eich. Später wurde er stellvertr. Vors. des Gesamtvereins TSV Eschollbrücken-Eich. Und er gründete den Damenfußball in seinem Verein. Längere Zeit war er Trainer der Damenmannschaft, die es bis zum Gewinn d. Hessenpokals brachte. 2005 begann sein Interesse am Tennis. Heute ist er der 2. Vorsitzender der Tennisgemeinschaft 1987 Crumstadt. Hier hat er schon mehrere Turniere ausgerichtet. Ehrungen für seinen Einsatz gab es in den zurückliegenden Jahren vielfach. Auszeichnungen durch d. hessischen Fußballverband, den Landessportbund und nicht zuletzt durch seine Vereine brachten ihm manche Ehrennadel ein. Heinz Pflug wurde für seinen ehrenamtlichen Einsatz mit dem Ehrenbrief des Landes Hessen geehrt.

(Fran)



HEINZ PFLUG IM DUETT MIT PHÖNIX anlässlich seiner 80. Geburtstagsfeier im Positano Pfungstadt-Eschollbrücken: Große Stimmung brachte die Gesangsensemble. Heinz Pflug bedankt sich nochmals bei den Gästen und für alle, die ihn beglückwünschten: „Ein schöner Geburtstag mit Euch. Herzliches Dankeschön für die netten Worte in Schriftform, im persönlichen Gespräch, per Telefon und auch per E-Mail und natürlich für die ausgefallenen Geschenke und Aufmerksamkeiten. Ich habe mich sehr gefreut und Vieles bleibt in bester Erinnerung“. Zitat von Stefan Zweig: Man darf sein Leben nicht vorübergehen lassen, ohne ein Wort der Dankbarkeit an jene zu richten, die man verehrt.

(Frankensteiner)

Energieversorger Entega

Elektrosäulen in Pfungstadt auf dem P&R-Parkplatz erneuert

PFUNGSTADT | Der Energieversorger ENTEGA hat auf dem P&R-Parkplatz am Pfungstädter Bahnhof (Eberstädter Str. 117) zwei ältere Elektroladesäulen durch zwei Ladesäulen der neuesten Generation ersetzt. Die Stadt beteiligt sich mit je 1.000 Euro am Austausch der Ladesäulen – die ENTEGA trägt die Umbaukosten. „Als wir 2011 die Ladesäulen am Pfungstädter Bahnhof errichteten, waren wir Vorreiter in der Region“, so Bürgermeister Patrick Koch. „Sechs Jahre später hat sich bei der Entwicklung der Ladesäulen viel getan, deshalb modernisieren wir jetzt die Anlagen, um auf dem neuesten Stand der Technik zu bleiben“, führt Patrick Koch weiter aus. „An den neuen Ladesäulen kann man doppelt so schnell tanken wie bisher. Getankt werden kann dort mit allen gängigen Ladekarten und auch Ad-hoc mit einer Smartphone App. Außerdem ist die Ladesäule in ein europaweites Ladesäulennetzwerk eingebunden, so

dass Elektromobilisten den Standort und die Verfügbarkeit der Ladesäule online überall abrufen können“, erläutert Frank Gey, Geschäftsführer der ENTEGA Energie. Zum Einsatz kommen AC-Ladesäulen mit der Standard-Ladesteckerverbindung (Typ-2-Stecker) und einer Leistung von 2 mal 22 kW, an denen je nach Fahrzeug bis zu zehnmal schneller als an einer normalen Steckdose Strom getankt werden kann. Geladen werden kann dort mit der ENTEGA-Ladekarte oder mit vielen anderen gängigen Karten wie beispielsweise von der New Motion, Stromnetz Hamburg, EWE, Plugsurfing, EV-Box, LMS und Ecotap. Der Vorteil der ENTEGA-Ladekarte: Damit können ENTEGA-Kunden für nur 25 Euro im Monat an 7.500 Ladepunkten in ganz Europa ihre Elektrofahrzeuge aufladen – so oft sie möchten. Allein in Deutschland stehen 2770 Ladepunkte zur Verfügung – in Hessen sind es knapp 400 Ladepunkte.

(Kramer)



DIE ELEKTROLADESÄULEN am Pfungstädter Bahnhof sind nun auf dem neuesten Stand der Technik. (v.l.) Frank Gey (Geschäftsführer der ENTEGA Energie), Bürgermeister Patrick Koch und der Leiter der Stadtwerke Thomas Fischer.

Mit Freude lernen



- kleine Klassen
- familiäre Atmosphäre
- offenes Ganztagsangebot
- Wahl von RS oder GS
- leistungsstarke Schulabschlüsse

www.sabine-ball-schule.de
Christliche Privatschule mit Grundschule | Realschule I
Gymnasium, Hilpertstr. 26, 64295 Darmstadt
Tel. 06151-292020, eMail: kontakt@fcsd.de




GEMEINSAMES FRÜHSTÜCK im „Drop In(klusiv)“ – Treff in Pfungstadt-Eschollbrücken: Neum Babys mit Mama und / oder Papa oder Oma waren zur 11. Drop In(klusiv) Veranstaltung gekommen. Einige Eltern hatten sich wieder ein gemeinsames Frühstück gewünscht und so hatten alle für diesen Termin etwas zum Frühstück mitgebracht. Die Brötchen besorgte Jugendpfleger Matthias Hirt von der örtlichen Bäckerei. Neben dem Begrüßungs- und Abschlusslied wurde wieder viel gemeinsam gespielt und sich unterhalten. Grundsätzlich besteht bei diesen Treffen die Möglichkeit, sich über die vielen alltäglichen Dinge im Zusammenleben mit einem Kleinkind mit anderen Eltern auszutauschen und neue Ideen und Anregungen zu bekommen. Das Angebot findet jeden Mittwoch von 9-11 Uhr im Jugendraum, Bürgerheim Eschollbrücken für Familien mit Kindern von 0-3 Jahren statt. Die offenen Treffen sind kostenlos und bedürfen keiner Anmeldung. Weitere Infos bei Matthias Hirt, Tel.: 06157/988-1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de



DOTTER-STIFTUNG: Christoph Rau, Dr. Katharina Uhsadel, Dr. Erich Kraft, Dr. Jürgen Frei, Achim Pfeffer, Steffen Meder.

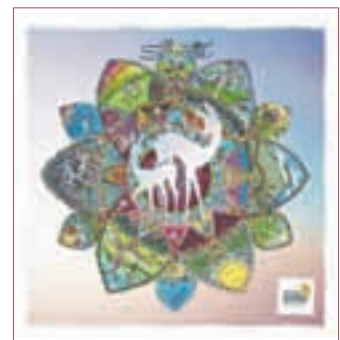
Tribute to Bambi 2017

Engagement für hilfsbedürftige Kinder | Beutel Augenoptik macht bei der Silhouette-Spendenaktion mit

DARMSTADT-EBERSTADT | im Oktober 2017. „Freude entfalten“ – unter diesem Motto kreierte Silhouette als



ist. Bereits zum zwölften Mal unterstützten Silhouette und Beutel Augenoptik das Wohltätigkeits-Ereignis. Die Gestaltung des hochwertigen Mikrofaserstoffs ist in diesem Jahr mit einem Mandala sehr detailliert und liebevoll ausgearbeitet worden und die einzigartige Illustration bietet eine phantasievolle Welt zum Entdecken. Der gesamte Verkaufserlös wird zugunsten der „Tribute to Bambi“, Stiftung gespendet und geht damit an hilfsbedürftige Kinder in Deutschland. „Darüber, dass wir Teil dieser Aktion sind und zusammen mit unseren Kunden helfen können, sind wir besonders stolz. Kinder sollen schließlich sorgenfrei aufwachsen und die besten Chancen für ihre Zukunft bekommen“, so Meister Beutel von Beutel Augenoptik. Mit den Spendengeldern werden unter anderem die Stiftung Ein Platz für Kinder – Kinderschutzhause Mattsburg, die Freunde der Kinderklinik des UK Eppendorf e.V., Hände für Kinder e.V. und die Vestische Kinder und Jugendklinik Datteln unterstützt. Mehr Informationen sind auf www.silhouette.com oder www.beutel.de zu finden.



BESONDERHEIT: Das Brillentuch.

Beutel Augenoptik
Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151-56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de
Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

Lacrosse an der Gutenbergschule

Schnellstes Ballspiel der Welt

DA-EBERSTADT | Seit vielen Jahren ist die Sportart Lacrosse an der Gutenbergschule ein fester Bestandteil der American Sports AG. Lacrosse ist ein Mannschaftssport, der mit einem Lacrossschläger und einem Hartgummiball gespielt wird und deswegen zu den Ballsportarten zählt. Lacrosse war auch schon olympische

Disziplin und gilt als schnellstes Laufspiel der Welt. Das Spiel stammt von den Indianern der Ostküste und der Großen Seen, auf den Gebieten des heutigen Kanada und der USA. Sie nannten es Baggataway oder auch Tawaraathon („kleiner Bruder des Krieges“) und weihen es dem Kriegsgott. Die Spiele wurden zum



AMERICAN STYLE: Einst gespielt von Indianern an der Ostküste und an den großen Seen von Kanada und USA.

Beschenken Sie sich selbst | Jentsch Hausgeräteservice

DARMSTADT | Die Weihnachtszeit naht. Beim Bummeln in der von Lichterketten beleuchteten Stadt, fallen viele Weihnachtsangebote ins Auge. Geschenke für die Eltern, die Geschwister, die eigenen Kinder und für die Freunde. Für jeden findet sich etwas. Aber haben Sie schon einmal

daran gedacht, sich selbst zu beschenken? Denken Sie einmal an Ihre Küche. Küchengeräte sind kaum öfter in Gebrauch als in der Weihnachtszeit. Der Geruch von frischen Vanillekipferln, der sich während des Backens im ganzen Haus verteilt. Ist das nicht ein tolles Gefühl? Ein gu-



JENTSCH HAUSGERÄTESERVICE bietet eine breite Auswahl von Backherden von Topmarken wie Siemens an. Nachhaltigkeit und Modernität stehen hierbei im Vordergrund.

Pianoexperte Neufeld in Ihrer Nähe

Sie haben Probleme mit Ihrem Klavier oder Flügel?



ALEXANDER NEUFELD: Der gelernte Cembalobauer bei Reparaturarbeiten der akustischen Anlage eines Klaviers.

PFUNGSTADT | Irgendetwas ist kaputt, aber Sie wissen nicht woran es liegt? Kein Problem. Alexander Neufeld, gelernter Klavier- und Cembalobauer, kann Ihnen weiterhelfen! Durch mittlerweile 18 Jahre Berufserfahrung im Bereich des Klavierbaus, kann Herr Neufeld alle möglichen Probleme rund ums Piano beheben. Seit dem 31. Oktober 2015 führt er Reparaturen innerhalb seiner eigenen Werkstatt durch. Von Reparaturen der akustischen Anlage, dem mechanischen Bereich bis hin zur Überarbeitung der Oberfläche, bei Herrn Neufeld ist Ihr Klavier in guten Händen. Stimmungen Ihres Instrumentes gehö-

ren ebenfalls in den vielfältigen Bereich des Service. Neben dem Rundum-sorglos-Paket steht seit November 2015 ein Ausstellungsraum mit rund 40-50 Instrumenten für Sie bereit. Sowohl gebrauchte Klaviere und Flügel als auch Neuwaren werden in einer reichlichen Auswahl angeboten. Hier finden Sie neue Instrumente der Marke Seiler und Samick, sowie gebrauchte Instrumente der Marken Ibach, Grottrian-Steinweg, Schimmel, Yamaha, Kawai uvm. Neben dem großen Verkauf erwirbt Alexander Neufeld auch gebrauchte Pianos jeglicher Art, bevorzugte Marken finden Sie auf der Homepage. Ein Klavier ist eine

große Investition, das steht außer Frage. Vor allem bei jungen Menschen, die gerade erst die Liebe zum Klavierspielen entdeckt haben. Viele Familien verfolgen hierbei das Prinzip der Vorsicht. Am Anfang erst einmal mit einem Piano der niedrigeren Klasse beginnen, um sicher zu gehen, ob das Interesse nach weiteren Jahren immer noch besteht. Alexander Neufeld verfolgt eine andere Philosophie. Ihm ist es wichtig, dass gerade junge Menschen, von Beginn an, auf qualitativ hochwertigen Klavieren und Flügeln spielen können. Aus diesem Grund bietet er Klaviere zum Mieten an. Schon ab 1€ pro Tag können Sie sich Ihr Wunschinstrument mieten. Die Mindestlaufzeit beträgt hierbei rund 6 Monate und läuft auf unbegrenzte Zeit. Die Anrechnungszeit kann hier bis zu 12-24 Monate verhandelt werden. Gefällt Ihnen das Instrument weiterhin, können Sie dies zum Restwert übernehmen. Müssen Sie in kleinere Räumlichkeiten ziehen oder verlieren generell das Interesse zum Klavierspielen, geben Sie das Instrument nach der Mindestlaufzeit wieder zurück. Das macht Sie neugierig? Dann lassen Sie sich einen Termin geben und schauen Sie einfach vorbei. Herr Neufeld freut sich auf Ihren Besuch!

Piano Neufeld

Inhaber Alexander Neufeld
Hévizstraße 8, 64319 Pfungstadt
Öffnungszeiten nach telefonischer Vereinbarung
Telefon 06157-9168133
eMail: info@piano-neufeld.de
Homepage: www.piano-neufeld.de

Hochwertige Massivhäuser

Planung bis Einzug | Komplettleistung der Weton GmbH

Alles aus einer Hand, vom Architekten, Statiker, Energieberater, über die einzelnen Gewerke der Bauphase bis hin zum Einzug in das neue Haus, das ist die umfangreiche Komplettleistung der Weton Massivhaus GmbH. Das regionale Unternehmen, das mit einer Niederlassung in Frankenthal vertreten ist, erstellt als Generalunternehmer qualitativ hochwertige Massivhäuser. Jedes Haus wird ganz individuell nach den Wünschen des Kunden geplant. Selbstverständlich werden hierbei die Grundstücksgegebenheiten und behördlichen Bauvorschriften berücksichtigt. Wer sich für ein WETON Massivhaus entscheidet vereint die Vorteile der freien Architektenplanung mit der Sicherheit durch Festpreis- und Bauzeitengarantie. In über 100 Jahren Firmengeschichte hat WETON bereits mehrere tausend Massivhäuser erstellt.

Gebaut werden die Häuser ausschließlich von regionalen Handwerksbetrieben und das in einer von WETON garantierten Bauzeit. Die Bauherren können Ihre Ausstattungslinien und den Leistungsumfang frei wählen. WETON-Bauherren können sich ihr Haus einzugsfertig erstellen lassen, handwerklich begabte Bauherren dürfen gerne auch selbst tätig sein. Der Vorteil liegt auf der Hand, bei WETON Massivhaus werden freie Hauskonzepte mit individueller Ausstattung zum garantierten Festpreis in einer garantierten Bauzeit erstellt und das bei einem hervorragenden Preis-Leistungsverhältnis. **WETON Massivhaus GmbH**
Ernst-Rahlson-Str. 17
67227 Frankenthal
Tel. 06233-737744
frankenthal@weton.de
www.weton.de

ter Backofen ist dabei Grundvoraussetzung. Aber nicht nur beim Platzbacken wird Ihnen geholfen. Die neusten Multifunktions-Geräte lassen sich ganz einfach via App über Ihr Smartphone steuern. Außerdem können Sie auf das lästige Nachlesen der Backzeit und der richtigen Temperatur verzichten. Die neuesten Geräte haben ein Programm mit verschiedenen Gerichten integriert. Sie können Ihren Weihnachtsbraten wie immer zubereiten, brauchen lediglich die Grammzahl des Fleisches einzugeben, schieben den Braten in den Ofen und dieser entscheidet von alleine, wann das Gericht zum Verzehr fertig ist. Kein lästiges Nachmessen der Bratentemperatur, nutzen Sie die Zeit lieber für andere Weihnachtsvor-

bereitungen. Dieses Programm verfügt nicht nur über verschiedene Einstellungen für Braten, sondern auch für Kuchen, Muffins, Nudel-, Fleisch-, Fischgerichte und vieles mehr. Zudem ist meist eine Mikrowelle integriert. Ein neuer Backofen ist also nicht nur praktisch, sondern auch platzsparend. Lassen Sie sich gerne von Frau Jentsch und Ihrem Team umfangreich beraten. Bedenken wegen des Anschlusses und der Entsorgung Ihres alten Gerätes brauchen Sie nicht haben. Jentsch Hausgeräteservice liefert Ihnen das Gerät, schließt es an und entsorgt Ihr Altes. Außerdem stehen Sie Ihnen jederzeit bei Fragen zur Verfügung. Service wird in dem Fachbetrieb großgeschrieben. Zögern Sie nicht, schauen Sie vorbei und besorgen Sie sich noch heute Ihr neues Küchenwunder, um sich das Leben zu erleichtern. In diesem Sinne wünscht das gesamte Team von Jentsch Hausgeräteservice eine schöne Weihnachtszeit. (Gina Pfau)
Heiko Jentsch Hausgeräteservice
Groß-Gerauer Weg 50, 64295 Darmstadt, Telefon 06151-3963906, Telefax 06151-3963907, E-Mail: service@jentsch-hausgeraete.de, Internet www.jentsch-hausgeraete.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr, Samstags 10-14 Uhr



FRAU JENTSCH PRÄSENTIERT einen Backwagen mit Softeinzug. Dieser eignet sich optimal zum Herausnehmen der Backwaren oder anderer Gerichte.

www.kleinstauber-immobilien.de

Erstellung von Wertgutachten, Energieausweisen und Beratung bei Umbaumaßnahmen.

Unsere Erfahrung ist Ihr Vertrauen wert!

leistungstark · zuverlässig · kompetent

KLEINSTEUBER
immobilien GmbH

Donnersbergweg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Ab Dezember gibt es wieder Weihnachtsbäume aus dem Odenwald.

Aus eigenem Anbau: Äpfel und viele Leckereien.

Aus der Region: Salate, Gemüse und vieles mehr.

Muth
Obsthof
Einfach. Direkt. Lecker.

Obsthof Muth Einfach gute Qualität. Öffnungszeiten
Breitenloh 1 Direkt aus Ihrer Region. Hofladen
64367 Mühlthal Lecker und gesund. Mo.- Fr. 14⁰⁰-18⁰⁰ Uhr
Do.- Fr. 10⁰⁰-12⁰⁰ Uhr
14⁰⁰-18⁰⁰ Uhr
Sa. 09⁰⁰-16⁰⁰ Uhr

Besuchen Sie uns im Hofladen oder unter www.obsthofmuth.de

Gilb & Breunig

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft

Dieter Gilb
Rechtsanwalt
Wolfgang Breunig
Rechtsanwalt

Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 0 61 51 / 59 59 22
Telefax 0 61 51 / 59 59 33
info@gilb-breunig.de

- Verkehrsrecht
- Strafrecht
- Fahrschulrecht
- Miet-/WEG-Recht
- Familienrecht
- Zivilrecht
- Erbrecht
- Baurecht
- u.a.

Winterreifen für 3er BMW - neuwertig! Auf Stahlfelgen abzugeben: Telefon 06257-82489

Wir bauen für Ihr Leben gern!

INDIVIDUELL
MASSIV
REGIONAL
ZUM FESTPREIS

WETON
MASSIVHAUS
Frankenthal

Sprechen Sie uns an!
Telefon (06233) 73 77 44

Ernst-Rahlson-Straße 17
67227 Frankenthal
frankenthal@weton.de

weton.de

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-55293
Telefax 06151-506022

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

Qualität und Service rund um Ihren Schlaf

Fachgerechte Beratung bei Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt



FRAU KOHLPAINTEUR UND SOHN freuen sich auf Ihren Besuch und nehmen sich viel Zeit, sie sind ein eingespieltes tolles Team.

GROSS-ZIMMERN | „Mein Schulter-Nackengebiet tut so weh“, „Ich habe schlecht geschlafen“ oder „Ich weiß einfach nicht, wie ich mich richtig hinlegen soll“, sind Sätze, die wir alle kennen und bereits verwendet haben. Im heutigen Matratzenschubhandel ist es nicht leicht, die perfekte Matratze für sich zu finden. Man wird erschlagen von Angeboten und Rabatten, vor allem online. Schnelle Entscheidungen, ein Klick und schon bestellt. Ohne Beratung und ohne Probeliegen. Dabei kann es schwere Folgen haben,

auf der falschen Matratze zu schlafen. Bei Kohlpaintner's passiert das nicht. Dort werden Sie optimal beraten und vor allem wird Ihnen durch Fachwissen geholfen. In dem Familienbetrieb steht guter Service, Qualität und Gesundheit an oberster Stelle. Die Mitarbeiter suchen mit Ihnen nicht nur irgendeine Matratze, sondern die Richtige. Hierbei spielen Vorerkrankungen, Körpergröße und Gewicht eine große Rolle. Durch regelmäßige Schulungen sind die Mitarbeiter der Matratzenwelt in der Lage zu erkennen, ob Sie



ZERTIFIKAT: Frau Kohlpaintner hat das Zertifikat „Aktion Gesunder Rücken e.V.“ mit der Note sehr gut erhalten. Die Matratzenwelt ist ein AGR-zertifiziertes Fachgeschäft für den Fachbereich Liegen und Schlafen.



GERADE FÜR DIE SOMMERZEIT bietet die Matratzenwelt ein breites Angebot an verschiedenen Bettdecken.

ergonomisch richtig auf der Matratze liegen. Die individuelle und vor allem zeitintensive Beratung ist Familie Kohlpaintner besonders wichtig. Denn nur, wer sich intensiv mit dem Kunden

beschäftigt, findet die optimale Lösung für den Schlaf. Bei der Qualität vertrauen Kohlpaintner's auf regionale Hersteller. Diese Matratzen sind alle zu 100% schadstofffrei, sowohl Kern

als auch Bezug. Hier kommt deutsche Qualitätsproduktion direkt und traditionell aus der Region. Ist der Matratzentyp ausgesucht, können Sie zwischen verschiedenen Bezugstoffen auswählen. Hierbei werden Körperigenschaften wie schnelles Schwitzen oder Frieren berücksichtigt. Ist die ergonomisch richtige Matratze gefunden, können Sie zusätzlich Bettgestelle, Bettwäsche und Bettbezüge in der Matratzenwelt erwerben. Betten mit Komforthöhe und ausgefallenem Design gehören ebenfalls ins breitgefächerte Sortiment. Auf Wunsch werden die gekauften Produkte zu Ihnen kostenlos nach Hause geliefert und die Altteile gratis entsorgt. Da Zufriedenheit in dem Familienbetrieb einen hohen Stellenwert einnimmt, gibt es die 100 Tage Zufriedenheitsgarantie und den After-Sale-Service. Denn auch nach dem Kauf steht Ihnen das Team für weitere Fragen oder Beschwerden zur Verfügung. Ziehen Sie nicht erst einen Fachmann zur Seite, wenn es schon zu spät ist. In Bezug auf Gesundheit, lohnt es sich immer, präventiv zu handeln. Besuchen Sie die Matratzenwelt und lassen Sie sich fachgerecht beraten – für Ihren Schlaf.

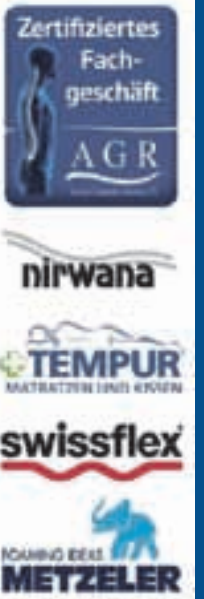
Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt
Waldstraße 55, 64846 Groß-Zimmern
Telefon 0 60 71-4 28 25
E-Mail: kohlpaintner@gmx.de
www.matratzenwelt.net
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 -19.00 Uhr Sa. 9.30 -16.00 Uhr

Schauen Sie rein:
www.matratzenwelt.net
Für Ihren Schlaf sind wir hellwach.



Unser Service für Sie:

- Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal auf Wunsch bei Ihnen zuhause
- Bio-Matratzen aus unserer Region
- Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- Sonderanfertigungen in jeder Größe
- Zuverlässiger Lieferservice
- Entsorgung der Altteile
- Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen



Gesunde Geschenkideen...

...für Sie, Ihn, Es, Freunden und Kollegen



GESUNDE UND WÄRMENDE GESCHENKE auf Wunsch weihnachtlich verpackt.

Von der Tageslichtlampe oder Sitzlinse (fürs Büro), Faszirolle, Duobälle (nach dem Sport), Therabänder und Balance Pad (zum Fit halten), Mini-Massage (auch für die Reise) über wärmende Kissen und Gürtel mit verschiedenen Füllungen (bei Kälte und Verspannungen), Rotlichtlampe und Angora Gelenkwärmer (für die Gelenke) bis original kuschelige Warmies der Firma GreenLife Value mit Hirse-, Kräuter- bzw. Lavendelfüllung (zum Einschlafen) für die kleinen bekommen Sie alles bei uns. Auf Wunsch auch gerne weihnachtlich verpackt. Außerdem führen wir Bandagen und Orthesen, messen Einlagen und Kompressionsstrümpfe an,

sowie diverse Sanitätshausartikel. Wir bearbeiten Privatrezepte genauso wie Kassenrezepte, wir sind Partner aller Kassen. Wir wünschen unseren Kunden eine besinnliche, warme Advents- und Weihnachtszeit und Gesundheit für 2018.



Sanitätshaus Achim Kunze GmbH
Luisenstraße 10, 64383 Darmstadt
Telefon 06151-6084620
E-Mail: darmstadt@s-ak.de
Internet: www.s-ak.de
Öffnungszeiten Mo-Fr 8:30 -18:00 Uhr durchgehend.

Institut für Ästhetische Kosmetik, Anti-Aging und Naturheilkunde

Monatsaktionen im Dezember | Advent, Nikolaus, Weihnachten, Silvester

DARMSTADT | Der Dezember steht voll unter dem Motto Vorfreude, Kuschelzeit, Feierlichkeiten und dem Start ins neue Jahr. Gönnen Sie sich in der doch hektischen Vorweihnachtszeit etwas Ruhe und Entspannung und genießen Sie zum Ausklang des alten Jahres einfach mal unsere speziellen Weihnachts-, Nikolaus- oder Silvestertreatments. Bei unserem De Luxe Weihnachtstreatment können Sie mit einer White Chocolate Körpermassage die Seele baumeln lassen. In Kombination mit einem Hyaluronfrischkeck inklusive einem kleinen Ultraschall-Lifting fürs Gesicht machen wir Sie für

Ihren Auftritt an Weihnachten und Silvester fit. Runden Sie das ganze mit einer speziellen Pediküre einschließlich Marzipanfußmassage ab, damit Sie die Silvestertanzparty gut überstehen. Mit einer Schminkberatung bei der Make-up-Artistin können Schminkanfänger Grundkenntnisse erlangen bzw. schon kleine Schminkprofs Tricks und Kniffe von der Fachfrau erfahren. Ob Sie ein perfektes Make-up für Weihnachten, ihre Silvesterparty oder auch ganz allgemein brauchen, sind Sie bei uns genau richtig. Wegen der großen Nachfrage wollen wir unseren Kunden auch im

Dezember diesen Jahres mit unseren Augmentments für Permanent-Make-up oder Microblading von unserer Lynergistin, sowie Permanentmascara, Wimpernlifting oder Eylashes von unseren Wimpernstylisten eine Freude bereiten. Gerne können Sie diese Kennenlernaktionen auch als Guttschein verschenken. Bis 23.12.17 erhalten all unsere Stammkunden oder solche die es gerne werden möchten einmalig bei Buchung einer Behandlung ein Präsent + zwei Weihnachtsgutscheine: 1x 20% für Sie auf Behandlungen, einlösbar an einem Tag was immer Sie haben möchten, 1x 50% Kennenlernbehandlung für einen lieben Menschen zum Verschenken. Neu: Dienstags 15% Herrenrabatt (Manager-treatment), Mittwochs 15% Teenager-rabatt (bis 17 Jahre), Donnerstags Paarbehandlungen (De Luxe Zweier-Wellnesskabine), Vorankündigung für den Januar 2018: MICRONEEDLING.

Institut Jäger
Steubenplatz 12
64293 Darmstadt
Tel. 06151-9577344
Telefax: 06151 - 95 77 345
E-Mail: info@kosmetikschule-jaeger.de
Web: www.kosmetikschule-jaeger.de



INSTITUT JÄGER: In exklusiven Räumlichkeiten finden Behandlungen statt.

Was ist Verhinderungspflege?

Verhinderungspflege nach § 39 SGB XI ist eine Leistung der Pflegeversicherung und ist wie folgt definiert: Pflegebedürftige mit Pflegegrad 2, 3,

4 oder 5 haben Anspruch auf Verhinderungspflege, wenn sie seit mindestens sechs Monaten von einem Angehörigen gepflegt werden und

dieser vorübergehend verhindert ist. Aufwendungen für Verhinderungspflege können z. B. die Kosten für Pflegesachleistungen eines Pflegedienstes sein. Es kann sich aber auch um den Verdienstausschlag oder die Fahrtkosten einer Privatperson handeln. Für die Kostenerstattung muss der Pflegebedürftige dann einen Antrag auf Verhinderungspflege bei seiner Pflegekasse stellen. Der Antrag und die Erstattung der Kosten für eine Verhinderungspflege sind also rückwirkend nur vom 01. Januar bis zum 31. Dezember desselben Jahres möglich. Wichtig zu wissen ist auch, dass der jährliche Kostenrahmen für die Verhinderungspflege auf 1.612 Euro pro Jahr begrenzt ist. Verhinderungspflege kann bis zu sechs Wochen pro Jahr genutzt werden. Zusätzlich können bis zu 50% des nicht verbrauchten Leistungs-

trags für Kurzzeitpflege (das sind bis zu 860 Euro) für Verhinderungspflege ausgegeben werden. Das Pflegegeld wird während der gesamten Verhinderungspflege von maximal 6 Wochen hälftig weitergezahlt. Das Wichtigste in Kürze:
• Jährlicher Kostenübernahme für Verhinderungspflege ist begrenzt.
• Jährlicher Anspruch auf bis zu sechs Wochen Verhinderungspflege.
• Keine Kürzung des Pflegegelds bei Verhinderungspflege. Informationen

dazu erhalten Sie bei Ihrer Pflegekasse, dem Pflegestützpunkt, im Internet unter www.pflegedienst-hessen-sued.de oder beim Pflegedienst Hessen-Süd,



INTENSIVPFLEGE im häuslichen Umfeld gibt Sicherheit.

Thüringer Straße 5b in Darmstadt-Eberstadt, Tel: 06151/501400.

Salzgrotte MINERALIS
Meeresklima an der Bergstrasse
Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.
Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstellen vorfindet
Salzgrotte MINERALIS - Fam. Schmuck 06157-990067
64319 Pfungstadt-Hahn - Karlsbader Str. 6 - telef. Terminvereinbarung
www.salzgrotte-mineralis.de
Familie Schmuck wünscht ihren Kunden & Freunden von Herzen Viele Schöne Adventstage!

INSTITUT JÄGER
Institut für Ästhetische Kosmetik
Anti-Aging und Naturheilkunde
Unser Dezember-Angebot
De Luxe Weihnachtstreatment Gesicht & Körper
1 Glas Prosecco und Gebäck
als Präsent erhalten Sie eine Amarettohandcreme 30ml
1 Pers. € 160,- statt 175,- Paarbeh. € 300,- statt 350,-
Weihnachtsfußtreatment
als Präsent erhalten Sie eine Marzipanfußcreme 30ml € 28,-
Nikolaustreatment
30 Min. Wirkstoffbehandlung incl. kleinem Make-up € 35,-
Weitere tolle Treatments finden Sie auf unserer Homepage
www.institutjaeger.de

Seit 1996
Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe
Zuhause ist es doch am Schönsten!
Hauswirtschaft
Hausnotruf
Demenzbetreuung
Kranken- und Altenpflege
Beratung
Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH
Eschollbrücker Str. 26
64295 Darmstadt
Tel. 06151 501 400
Hauptstraße 10
64331 Weiterstadt
Tel. 06150 52 9 52
www.pflegedienst-hessen-sued.de

Stork Haustechnik: Gesellschaft für Sanitär- und Gasanlagen präsentiert:

Stork Haustechnik
GmbH & Co. KG

KNOW HOW SEIT 1945

KALKSCHUTZ MIT BIOCAT

WIRKSAM. CHEMIEFREI. PATENTIERT.

WATERCryst[®]
Wassertechnik

Bei der Gewinnung, Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser durch die Wasserversorger wird auf höchste Qualität geachtet. Die Verantwortung des Wasserversorgers für die Trinkwasserqualität endet jedoch an der Wasseruhr. Ab dieser Stelle bis zum letzten Wasserhahn sind Eigentümer von Häusern/Wohnungen bzw. Vermieter als Betreiber von Trinkwasseranlagen in der Pflicht und für die Qualität und Keimfreiheit des Leitungswassers verantwortlich.

KALKSCHUTZ – EIN BAUSTEIN DER TRINKWASSERHYGIENE

Mikroorganismen sind in der Natur neben Mineralstoffen ein wichtiger Bestandteil des Wassers und tragen wesentlich zur Reinigung des Wassers im Boden und in Oberflächenwässern bei. Gutes, qualitativ hochwertiges Trinkwasser führt immer auch eine mehr oder weniger große Menge an mikrobiologischen Keimen mit sich.

Bei der Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser müssen daher technische Maßnahmen getroffen werden, um eine unzulässige Vermehrung der Mikroorganismen zu vermeiden. Kalkablagerungen in Rohrleitungen und Warmwasser speichern sind unter anderem mitverantwortlich dafür, dass sich Mikroorganismen dauerhaft ansiedeln, unzulässig vermehren und einen starken Biofilm ausbilden.

LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG

WATERCryst ist Experte für Kalkschutz. Seit mehr als sechzehn Jahren werden BIOCAT Kalkschutzgeräte in verschiedensten hauswassertechnischen Anlagen eingesetzt. Zahlreiche Privathaushalte und Unternehmen sowie Kliniken, Altenheime, Hotels, kommunale Einrichtungen und Wohnungsbaugenossenschaften vertrauen bereits auf BIOCAT Produkte aus dem Hause WATERCryst.

WARUM KALKSCHUTZ MIT BIOCAT?

BIOCAT Kalkschutzanlagen schützen die Trinkwasser-Installation vor Kalkablagerungen und erhalten gleichzeitig die gute Qualität des Trinkwassers. Durch das Verkalken von Rohren, Wärmetauschern, Warmwasserspeichern und Absperrventilen im Hauswassersystem könnten Reparaturen und Sanierungsarbeiten notwendig werden, welche enorme Kosten verursachen.

ARGUMENTE FÜR BIOCAT

- zuverlässiger Schutz der gesamten Trinkwasser-Installation vor Kalkablagerungen
- keine Verwendung von Salzen und Phosphaten
- hervorragend beim Betrieb einer Solaranlage und/oder eines Plattenwärmtauschlers geeignet
- eigene thermische Desinfektion
- einfache Einbindung, effiziente Wartung und Kontrolle durch GLT-Anschluss*
- unabhängig von der Wasserhärte einsetzbar
- BIOCAT Geräte sorgen für Hygiene und sind Teil der Legionellen-Prophylaxe

NATÜRLICH DVGW-ZERTIFIZIERT

Alle BIOCAT KS-Seriengeräte (KS 3000 bis KS 5D) wurden vom Deutschen Verein des Gas- und Wasserfaches, kurz DVGW, zertifiziert.

BIOCAT KS 3000

wirksamer Kalkschutz für Ihre gesamte Hauswassertechnik – im Kalt- und Warmwasserbereich

+ für Einfamilienhäuser



Das BIOCAT KS 3000 wird direkt am Hauptwasserzugang nach dem Wasserzähler, Druckminderer und dem Hauswasserfilter installiert.

- + leichte Montage
- + arbeitet unkompliziert und zuverlässig
- + Sicherheit bei Stromausfällen durch den automatischen Bypass-Modus (FailSafe-Modul)
- + optische Gerätestatus-Anzeige und Speicherung von 100 Betriebszustandsänderungen
- + minimaler Wartungsaufwand

2.996,-

inkl. MwSt. zzgl. Montage & Inbetriebnahme**

ANGEBOT


ZERTIFIZIERT
in Wirksamkeit & Sicherheit!

Hinweis
Überall, wo Wasser verdunstet, bleiben Mineralstoffe zurück und führen zu Kalkflecken. Der Einsatz von BIOCAT Geräten erspart Ihnen leider **nicht** das Putzen – macht es aber leichter!

Nicht geeignet für technische Anlagen, bei denen eine Voll- oder Teilentsalzung notwendig ist oder vom Hersteller vorgeschrieben wird.



1) verblocktes Kunststoffrohr, 2) verblocktes Edelstahlrohr, 3) Warmwasserspeicher

Wir realisieren Ihre Wünsche! WÄRME + WASSER

*Gebäudeleittechnik** Vor dem Einbau eines BIOCAT Kalkschutzgerätes findet eine Prüfung der technischen/baulichen Voraussetzungen vor Ort (vorhandene Montagefläche, Elektroanschluss, Entwässerungsmöglichkeit) durch unseren Fachberater statt.

Pfungstadt: Mainstr. 97 · Tel. 06157.989761 · Fax 919376
Darmstadt: Telefon 06151.371207
info@stork-haustechnik-darmstadt.com
Schauen Sie rein: www.stork-haustechnik.com

Osteoporose bei Männern

BERLIN | Osteoporose gilt für die meisten Menschen als typische Frauenkrankheit. Dabei brechen auch bei jedem fünften Mann die Knochen infolge einer Osteoporose-Erkrankung. In über der Hälfte der Fälle stecken je-

doch andere Ursachen als bei Frauen hinter dem Knochenschwund: 50 bis 60 Prozent der betroffenen Männer leiden an einer so genannten sekundären Osteoporose. Wie stark die Knochen beim starken Geschlecht noch sind, zeigen unter anderem Labordiagnostik, so das IPF zum Welt-Osteoporosetag am 20. Oktober.

Risikofaktoren für Osteoporose erkennen. Bei Männern führen mehrheitlich bestehende Grunderkrankungen dazu, dass die Knochendichte abnimmt (sekundäre Osteoporose). Dazu gehören etwa Schilddrüsenüberfunktion, Kalziummangel, chronische Leber- und Nierenfunktionsstörungen oder Störungen des Vitamin-D-Stoffwechsels. Zudem können Hormontherapien bei Prostatakrebs oder das Einnehmen von Cortison-ähnlichen Medikamenten die Knochen schwächen. Auch der Lebensstil beeinflusst die Knochenstabilität: Sehr starker Alkoholkonsum und Rauchen begünstigen Osteoporose ebenfalls.

Mit Labortests lassen sich Risikofaktoren für eine sekundäre Osteoporose frühzeitig erkennen: Bluttests zeigen, wie es um Schilddrüse und Stoffwechsel bestellt ist. Vermutet der Arzt Schilddrüsen- oder Stoffwechsellstörungen, kann er entsprechende Untersuchungen verordnen. Urintests zeigen frühzeitiger als Knochendichtemessungen die Krankheit selbst an. Dazu analysieren Labormediziner bestimmte Kollagen-Verbindungen, die der Organismus bei Osteoporose vermehrt ausscheidet. Finden sich in einer Blutprobe zudem verstärkt bestimmte Eiweiße (Typ-I-Kollagen-Telopeptide), weist dies ebenfalls auf eine Osteoporose hin.

Mittels einer Knochendichtemessung kann der Arzt eine bestehende Erkrankung erkennen und einschätzen, wie die Krankheit verläuft. Weitere Informationen zu Osteoporose enthält das IPF-Faltblatt „Knochen – Osteoporose-Prävention“. Das Blatt kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden.

Wer keinen Internetanschluss hat, kann das Faltblatt auch schriftlich bestellen beim IPF-Versandservice, Postfach 27 58, 63563 Gelnhausen. Dabei unbedingt den Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse. (IPF)

Das Glättungswunder im Salon Hensel

SEEHEIM-JUGENHEIM | Jeder Mensch wird mit verschiedenen Genen geboren. So entscheidet das Gen Trichohyalin, ob ein Mensch mit lockigen, gewellten oder glatten Haaren geboren wird. Das Institute of Medical Research in Brisbane fand heraus, dass 45% aller Europäer glatte Haare haben, 40% wellige Haare und rund 15% haben lockige Haare. Aus glatten Haaren lassen sich dank Lockenstab ziemlich schnell lockige Haare zaubern. Aber aus lockigen Haaren nicht so einfach glatte. Mit viel Geduld hilft das Glätteneisen, doch meistens ist das Ergebnis nicht zufriedenstellend. Deswegen wurde ein neues Verfahren von „Inebrya“ entwickelt, um lockige Haare langanhaltend zu glätten, das Pendant zur Dauerwelle. Das Glättungssystem „bionic straight“ ist ohne Ammoniak und für jeden Haartyp geeignet. Es besteht aus 3 Schritten welche in einer Synergie zusammenarbeiten. Zunächst wird das Haar mit einer Glät-

tungscreme gewaschen. Anschließend wird ein restrukturierendes und schützendes Fluid zur Vorbehandlung einmassiert. Das Haar wird danach nur gekämmt, nicht ausgespült. Anschließend erfolgt der Vorgang des Glättens. Hierbei wird eine neutralisierende Creme in das aufgeteilte Haar aufgetragen. Dies ist ideal für robuste und resistente Haarstrukturen. Nach Zehn bis Fünfzehn Minuten Einwirkzeit wird das Haar ausgewaschen. Anschließendes Auftragen und Auswaschen von Fluid festigt nochmals den Glättungseffekt. Anschließend kann das Haar wie gewohnt gestylt werden. Wichtig ist hierbei die professionelle Behandlung eines Haarspezialisten. Testen Sie selbst die neue Wunderwaffe gegen lockiges Haar. Frau Stork und Ihr Team freuen sich über Ihren Besuch und wünschen Ihnen schon jetzt eine schöne Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest mit Ihrer Familie. Sie haben noch keine Geschenke? Ein Sa-



BEIM FINISH ZU HAUSE könnte das Haar durch die Glättungsbehandlung eines Glätteisens so aussehen.

longutschein oder Pflegeprodukte sind sowohl bei Damen als auch Herren immer gerne gesehen. Außerdem beachten Sie bei der Terminvereinbarung, dass der Salon in den ersten beiden Januarwochen renoviert wird.
(Gina Pfau)
Salon Hensel
Inhaberin Giuseppina Stork
Heidelberger Straße 35

64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 06257-83315
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 17.30 Uhr
Freitag 8.30 bis 17.30 Uhr
Samstag 8.00 bis 12.00 Uhr
Montag geschlossen
E-Mail: salon-hensel@web.de
Homepage: www.salon-hensel.de

REZEPT

Steckrübensuppe mit geräucherter Bio-Forelle

ZUBEREITUNGSZEIT CA. 40 MINUTEN
REZEPT FÜR 4 PERSONEN | ZUTATEN:

GEFRO Natives Olivenöl Extra • GEFRO Balance • Klare Gemüsebrühe Querbett • 1 mittelgroße Zwiebel • 400 g Steckrüben • 1 Karotte • 1 EL Butter • 150 ml Crème fraîche • Salz • Pfeffer, frisch gemahlen • 1/2 Bund Dill • 2 kleine, geräucherte Bio-Forellenfilets

FOTO: GEFRO

ZUBEREITUNG:

1 Zwiebel schälen, halbieren und die Hälften in feine Würfel schneiden. 400 g Steckrüben und 1 Karotte ebenfalls schälen und in kleine Würfel schneiden. • 1 EL Butter in einem großen Topf schmelzen, 1 EL GEFRO Natives Olivenöl Extra zugeben und die Zwiebelwürfel darin glasig andünsten. Die Steckrüben- und Karottenwürfel in den Topf geben und ebenfalls kurz andünsten. Mit 1 Liter klarer Brühe aus GEFRO Balance Klare Gemüsebrühe Querbett ablöschen, aufkochen und etwa 20 Minuten bei mittlerer Temperatur köcheln lassen. • Die Suppe mit dem Mixstab fein pürieren, 150 ml Crème fraîche unterrühren und mit Salz und Pfeffer abschmecken. • Den Dill von den Stielen befreien, fein schneiden und unter die Suppe mengen. • 2 kleine, geräucherte Forellenfilets in kleine Stückchen zupfen. • Die Suppe in Tellern oder Schalen anrichten und die Forellenstückchen darauf verteilen.
Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit!



DIE KUNDIN CARMEN RETTIG aus Hemsbach an der Bergstraße besitzt Naturlocken. Hier ist das trockene Haar vor der Behandlung zu sehen.



DAS VORHER-NACHHER Ergebnis im nassen Zustand. Der Effekt ist überragend und vor allem langanhaltend.



FOTOS: GINA PFU

Ohne Konservierungsstoffe Natur Freund Online Bestell-Shop
GÜNSTIGE ABHOLPREISE Tiernahrung Freund GbR
Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt
Hundefutter zum Barfen
Tel. 06151-77233
Bei Vorlage dieser Anzeige: 10% Rabatt
Futter für Katzen, Nager, Vögel
www.tiernahrung-freund.de

Birgitt Fillinger
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin
Hunde in Form
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie
Alte Bergstraße 18
64665 Aisbach-Hähnlein
Tel. 0 62 57 / 94 46 23
birgitt.fillinger@online.de
www.hunde-in-form.de

Sorgenkind Pino sucht liebevolle Hände



PFUNGSTADT | Rüde Pino, unser Dreibeinchen (auf dem Foto kann man dies nicht erkennen) sucht dringend ein neues Zuhause. Derzeit befindet er sich auf einer Pflegestelle, wo er aber dauerhaft leider nicht bleiben kann.

Gerhard WOLF GmbH
Treppen · Geländer Carports
Überdachungen Tor- und Zaunanlagen Müllboxen
Unser Betrieb ist CE-zertifiziert.
Tragende Bauteile aus Stahl nach EN 1090-2,
EXC 2EN 1090-1+A1: 2011, Tabelle ZA.1
Stahlbalkone und -Treppen
www.treppenwolf.de

Fahrtraining mal anders! | Fahrschule Sösemann

GRIESHEIM | Sicheres Fahren ist das Ziel einer jeden Fahrschule. Fahrschule Sösemann praktiziert das bereits seit über 30 Jahren. Mit der Hauptgeschäftsstelle in Griesheim und der Nebenstelle in Stockstadt verhilft das kleine Team jedes Jahr mehreren hundert Fahrschülern zum Führerschein.



DER FAHRSIMULATOR: Gefahrenloser Einstieg ins echte Verkehrsleben.

Gas, Kupplung und Bremse. Und natürlich Lenkrad, Blinker und Gangschaltung. Auf drei Bildschirmen sieht man die Straße vor sich. Der Fahrsimulator bietet eine stressfreie Übung aller motorischen Abläufe und gefahrenlosen Trainieren von schwierigen Verkehrssituationen.

Endlich geht es wieder los!

DA-EBERSTADT | und auf dem Waldsportplatz und die Narren der SVE Karnevalsabteilung ging die Kampagne 2017/2018 unter dem Motto „Die besten Filme aller Zeiten“ los. Im neuen Jahr geht es weiter mit der Damen- und Herrensitzung „Närrisches Ewverscht“

Repair Café Mühlthal

Sie werden immer beliebter und tragen so zur Reduzierung des weltweit anwachsenden Müllberges bei. Von Zeit zu Zeit dreht sich von 15:00 bis 17:00 Uhr in der Jugend- und Seniorenförderung, Ober-Ramstädter-Str. 18, alles ums Reparieren.

Über 100 Reparaturen 2017 im Repair-Café

ESCHOLLBRÜCKEN | Auch bei der letzten Veranstaltung in diesem Jahr verließen wieder viele glückliche Gesichter das Repair-Café im Bürgerheim Eschollbrücken. Um die Wartezeit zu überbrücken, gab es im Jugendraum wieder leckeren selbstgebackenen Kuchen und Kaffee.



REPARATUR von Holz, Kleidung, elektronischen Geräten.

Spendenübergabe der CDU Eberstadt an die Jugendfußballer der Germania Eberstadt

DA-EBERSTADT | Die CDU Eberstadt hat bei Ihrer letzten Vorstandssitzung den Tombolaüberschuss ihres diesjährigen Sommerfestes in Höhe von 350 Euro an die Jugendfußballabteilung des SVE überreicht.

Hierzu gehören auch 14 A-Jugend-Spieler, die Kindermannschaften trainieren. Für die weitere Unterstützung wirbt die Germania 1911 Eberstadt für eine Mitgliedschaft beim Förderverein.



„IM KASTEN“: Ludwig Achenbach (Mitte) überreicht das Spendenkuvert an Thomas Jung und Günther Schmidt (2. u. 1. v. r.) vom SVE.

semann und lernen Sie stressfrei das gefahrenlose Autofahren!
Fahrschule Sösemann
Inhaber Holger Sösemann
Wilhelm-Leuschner-Str. 47-53
64347 Griesheim
(Sparkassenpassage)
Tel.: 06155-877612
Fax: 06155-877614
Mail: info@fahrschule-soesemann.de
www.fahrschule-soesemann.de

HAUSTÜREN FENSTER · MARKISEN INNENTÜREN VORDÄCHER U.V.M.
Firma Leuschner
Telefon 06151-46375
www.leuschner-fenster-tueren.de

Herrchen gesucht!
„Wir suchen ein nettes Zuhause“
Yoshi & Yankee



YOSHI (LINKS) FOX TERRIER, MÄNNLICH, KASTRIERT, GEBOREN IM OKTOBER 2015, GEIMPT UND GECHIPPT. YANKEE (RECHTS): MUDI-MIX, MÄNNLICH, KASTRIERT, 40CM, GEBOREN IM MAI 2016, GEIMPT UND GECHIPPT.

Balou & Lafia
DIESE BEIDEN SCHÄTZE SIND SCHON ZUSAMMEN ALT GEWORDEN UND MÖCHTEN GERNE ZUSAMMEN NOCH ÄLTER WERDEN.

Ein köstliches, liebevolles Paar. Nun braucht es für ihr Glück nochmal Menschen, die mit dem Herzen sehen. Birgitt, unsere Gassigängerin, sagte ganz spontan, als sie mit Balou unterwegs war: Wieder begegnet mir ein Traumprinz: Gentleman mit grauen Schläfen und guten Manieren in den besten Jahren... und pinkelt im stehen :-). Beide gehen gerne



BILLY: MISCHLINGE, MÄNNLICH, 50CM, KASTRIERT, GEIMPT, GECHIPPT. JUNIOR: MISCHLING, MÄNNLICH, KASTRIERT, 6 JAHRE, 40CM, GEIMPT, GECHIPPT.
Billy und Junior teilen sich ein Zimmer, alles klappt prima. Es gibt keine Reibereien, keine Aggression, sie sind nett und wohlwollend zu einander, beide sind gut sozialisiert.

Lisbeth & Hoiner
Hoiner: „Also isch waas nedd, wås die sisch off ‘m Roodhaus so dengge...tse, tse.“
Lisbeth: „Wås määnds ‘n doodemidd?“
Hoiner: „Ai mea wään däch äm Sunndääg som Friehschobbe in de Aasch. De Valdin, de Lui, de Säbbel, de Kall, de Schåmbes, de Kusseng un isch. Mädd de Fäärärra.“
Lisbeth: „Däs waas isch däch. Wo de Lui besoffe off die Broodschea g ‘falle es.“
Hoiner: „Genaa. Do soin ma heezuus iwwas Hoo den Räädfäawääg gefään. Dänn vunn em Hoo in die Aasch, wo ma e paa Schobbe gedrungge honn.“
Lisbeth: „Ja, däs waas isch doch. Do es dänn de Lui off die Brüzzel gefalle...“
Hoiner: „Ai joo, awwa nedd glai. Äaschd soin ma vun de Aasch noch Äschebrügge. Aa öffeme Räädfäawääg. In Äschebrügge honn ma aa noch ‘n Schobbe gedrungge un äaschd dodenooch es de Lui off die Brüzzel gefalle.“
Lisbeth: „Ja, un waira?“
Hoiner: „Jez wääds doch na ‘re mool äb. Mea soin also vun Äschebrügge hääm noch Pungschd. Off ‘m Räädfäawääg. Mea also iwwa die Krauzung än de Umgehungschdros un ‘wolle än sälle nai gemächde Schdroose waira noch Pungschd enoi. Un schdell da fea, wie ma äbbjeje, head däch de Räädfäawääg unvamideled off.“
Lisbeth: „Wie jez?“
Hoiner: „Ai, wie isch’s sääg. Du biegsd im die Egg ‘erim, un off äamool fiasde mirrem Fäärääd mädde off de Gass ‘un griggsd vun de Audofähara bäll de Äasch äbgefään. Es deäs nedd krass? Sälla Räädfäawääg head ääfach off. Mädde off de Gass. Däs es däch die Laid geuzd, orra nedd? In gäns Pungschd dunn se so, wie wänn se fäa die Fäärädfäara wäs duu deen, un dänn so wäs...“
Lisbeth: „Hoiner, reeg neegsde Mooll fäada zum Friehschobbe. Do Eier Lisbeth

Reiseberatung Siegrid Lehnst

Engagierte, freundliche und kompetente
Urlaubsberatung in Eberstadt



Ihre REISEBERATERIN Siegrid Lehnst freut sich auf Ihren Besuch.

DA-EBERSTADT | Auf einer Informationsreise habe ich die Algarve, eine der schönsten und romantischsten Küsten Europas für Sie kennengelernt. Albufeira mit den quirligen Gassen in der Altstadt oder Lagos, der schönsten Stadt der Westalgarve, Sagres mit Capo Sao Vicente, auch "Ende der Welt" genannt mit seinem Leuchtturm,

sind nur einige der zahlreichen tollen Sehenswürdigkeiten. Endlos scheinende Sandstrände und Dünenlandschaften, kleine Strände und bizarre Felsformationen sind ein Erlebnis. Für den Aktiv-Urlauber gibt es u.a. Segeln, Tauchen und Reitmöglichkeiten. Weiterhin stehen ca. 40 Golfplätze zur Verfügung. Meine Empfehlung für Fa-

milien ist das „Adriana Beach Club Hotel Resort“ direkt an der Algarveküste, und Praia da Falesia, an einer der schönsten Ecken Portugals. Das designorientierte Hotel Vidamar Salgados am längsten Strand der Algarve, befindet sich 7 km von Albufeira entfernt.

Und für Paare empfehle ich das „PortoBay Falesia“, ein Hotel zum Wohlfühlen, mit grandiosen Ausichten, oberhalb der Steilküste direkt an der 5,5 km langen Praia da Falesia gelegen. Gerne bin ich Ihnen bei der Verwirklichung Ihrer Urlaubsplanung behilflich. Ich wünsche Ihnen eine schöne Adventszeit und Frohe Festtage.

Reisebüro Siegrid Lehnst
Georgenstraße 55
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-3963076
E-Mail: siegrid.lehnst@t-online.de

SOMMERKATALOGE 2019 SIND DA! Jetzt Frühbuchervorteile!

MEIN STÄDTE-REISETIPP 2018: VALETTA/MALTA
KULTURHAUPTSTADT 2018

Individuelle Reiseberatung und Reisevermittlung
Vertretung aller führenden Reiseveranstalter
Siegrid Lehnst
Ihr kompetenter Urlaubspartner
Engagierte persönliche Beratung und langjährige Erfahrung
Georgenstr. 55 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151-396 30 76 · Fax 06151-396 59 72
www.siegrid-lehnst-reiseberatung-und-reisevermittlung.de
„Schauen Sie doch mal bei mir vorbei, ich freue mich auf Sie!“

maurizio fiandaca MF-Raumgestaltung

Renovierungsarbeiten
Bodenverlegung
Trockenbau
Tapezier- & Malerarbeiten

Gardinen & Plissees

Aufmaß geschenkt!

Sonnenschutz
Raffrollos
Bodenbeläge
Goethestraße 6
64347 Griesheim

mf-raumgestaltung.de

Mobil 0173-312 09 14 Tel. 06155-82 53 95

Tierpension Jünger

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Beheizte Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 68647 Biblis
Telefon (0 62 45) 47 87
Mobil: (01 72) 7 62 55 36
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de
Web: www.tierpension-juenger.de

Tresorbau Balkmann

Wertschutz für Ihren Bedarf
Tresore aller Größen und Sicherheitsstufen
Ausstellung
Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h
Ostendstraße 11
64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83 333

www.balkmann-tresore.de

Portugal

Lagos an der Algaveküste
Reisebericht von Karin Weber

Meereshöhlen (6+14), von denen ich später berichten werde. Östlich von Lagos liegt der 4 Km lange Meia Praia Strand, der längste Sandstrand auf der westlichen Seite der Algarve.

Die Historik erzählt, dass Lagos größter Anziehungspunkt seiner geographischen Position war. Es liegt gegenüber der nordafrikanischen Küste in der Flussmündung von Bensafrim und zog Siedler, ausländische Eindringlinge an und wurde zum Zeitpunkt des Portugiesischen Goldenen Zeitalters der Entdeckungen zu einem Anlaufpunkt für Entdeckungreisen. Der Seefahrer Prinz Heinrich hat die Region berühmt gemacht, denn er gründete im nahen Sagres seine Schifffahrtsschule, er wohnte in Lagos und baute seine berühmten Karavellen in der Stadt. Lagos wurde bald zu einem Zentrum maritimer Aktivität, als der Entdecker Gil Eanes, ein Eingeborener von Lagos, der Seereisen gründete und Afrikas Kap Bojador im Jahre 1434 bereiste, um nach neuem Land und Glück zu suchen und zu finden. Portugiesen, die mit Reichtümern und Sklaven beladen zurückkehrten, verwandelten Lagos in eine Basis für den afrikanischen Handel und brachten Wohlstand in die Region.

Das historische Zentrum

Lagos ist ein ideales Ziel für einen einwöchigen Urlaub. Wenn Sie eine Woche in Lagos verbringen, können Sie Zeit am Strand mit Ausflügen in die faszinierenden Städte der umliegenden Region, oder auch das Cap von S. Vicente verbinden (24)

Die Stadt selbst ist am besten zu Fuß zu erkunden (11+18). Trotz der durch das Erdbeben von 1755 verursachten Zerstörungen behalten viele der Häuser im historischen Stadtzentrum immer noch das traditionelle Mauerwerk, die malerischen schmiedeeisernen Balkone, die Wandmalereien (26), die originellen Türschilder (27) und die schattigen Innenhöfe. Geschäfte, Bars und Restaurants säumen die Kopfsteinpflasterstraßen und machen es zu einem angenehmen Ort für einen Spaziergang und einen Geschmack der lokalen Gastronomie (10+11). Jeden Abend kann man ein andres Restaurant besuchen, die Vielfalt hier ist groß.

Meeresfrüchte, marinierte Pferdemakrele, Wellhornschnecken und Bohnen, scharfe Herzmuscheln und gefüllte Tintenfische gehören zu den Köstlichkeiten. Das Gebiet hat auch ein sehr lebhaftes Nachtleben.

Lagos Marina (2+5+10) hat ein modernes Ambiente. Von Geschäften, Cafés und Restaurants gesäumt, ist es ein toller Ort, um bei einem Getränk die Welt vorbeiziehen zu lassen. Von hier aus kann man auch einen Bootstrip buchen (4), der eine Sightseeingtour zu den dramatischen Piedade Klippen vor Lagos führt (15+28). Sie sind eine Reihe verwitterter Klippen, die die südliche Landzunge von Lagos bilden und oft nach Tieren wie King Kong oder Elefant (20) benannt, was wir vom Bootsführer (4) erfahren. Der kraftvolle Atlantische Ozean hat Grotten, Steingewölbe und Meereshöhlen, in die farbenfrohen Sandsteinklippen gemeißelt, sie gelten als das beste Naturphänomen der Algarve. Die Ponta da Piedade Formation kann von der Spitze der Klippen aus gesehen werden, aber eindrucksvoller ist es, wenn Sie ein Boot mieten und die Formation vom Wasser aus betrachten (12).

Man braucht mindestens zwei Tage, um Lagos im südlichen Portu-

gal zu erkunden. An dem ersten Tag können Sie die historischen Sehenswürdigkeiten der Stadt, u.a. auch das ehemalige Gebäude am Sklavenmarkt (18) erkunden und am zweiten Tag die gigantischen Ponta da Piedade Klippen (15) und den wunderschönen Strand Praia do Ana besichtigen. Alternativ kann Lagos auch als Ausgangspunkt genutzt werden, um die westliche Algarve besichtigen.

Ideal für Familienurlaub

Eine gute Auswahl an familienfreundlichen Übernachtungsmöglichkeiten und Restaurants lassen sich in Lagos finden. Die Stadt ist nachts sehr sicher, ruhig und entspannter als andere Resorts, wie zum Beispiel Alferferia oder Praia da Rocha. Lagos hat auch gute Busverbindungen zu Unterhaltungsparks wie z.B. Zoo-maire und Slide & Splash.

Bester Reisezeitpunkt

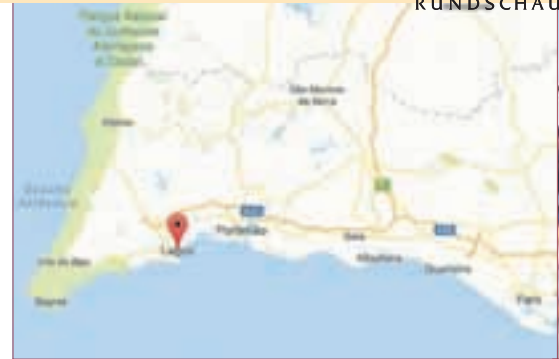
Traumhaftes Klima an der Algarve mit langen heißen Sommern und einem angenehmen Frühling und Herbst erwarten Sie. Die Sommermonate im südlichen Portugal zeichnen sich durch ihr heißes trockenes Wetter mit Höchsttemperaturen von 35 Grad Celsius aus. Wir hatten im Oktober mittags sogar 30 Grad. Die touristische Hauptsaison geht von Juni bis Ende August mit über 3.000 Sonnenstunden pro Jahr. Buchen Sie rechtzeitig für den Hochsommer, denn Hotels sind schnell ausgebucht. Für mich war es ja einfach, denn ich quartierte mich in Freundins „Hotel Gerda“ ein (Siehe Bild 7, hier sind wir am südlichsten Punkt, dem Leuchtturm von Cabo Sao Vicente in Sagres, wo man auch die „Letzte Bratwurst vor Amerika“ genossen haben muss, siehe Bild 25).

Im Frühling und Herbst sind die Tage hell und sonnig, Temperaturen in Lagos eignen sich für einen Strandbesuch von Anfang Mai bis Mitte Oktober.

Die milden Winter verfügen über die gleiche Anzahl von guten und schlechten Wettertagen. Da Lagos eine große ständige Bewohnerzahl aufweist, sind die meisten Restaurants und Cafés während der Wintermonate geöffnet, die Mehrheit der touristischen Anlagen wird jedoch Ende Oktober schließen und erst Ostern wieder öffnen.

Wundervolle Strände

Lagos hat einige der schönsten Strände von Portugals Süden. Vier wundervolle Strände können von Lagos aus zu Fuß erreicht werden. Der größte Sandstrand der Region ist Meia Praia, der sich von Lagos aus für 3 Km erstreckt. Kristallklares Badewasser findet man den schönen beiden kleinen Stränden mit Namen Praia Dona Ana und Praia do Pinhão, die von Sandstein Klippen umgeben sind. Der hübsche Strand Praia da Bata-tata liegt an der Flussmündung und überblickt das kleine Fort. Die Surfstrände von Sagres befinden sich nur eine kurze Busfahrt von Lagos entfernt und sie können als Tagesausflug besucht werden. Weil es so zahlreiche Strände rund um Lagos gibt, bedeutet das, dass Sie, selbst im Hochsommer, immer einen Platz für einen entspannten Tag unter der heißen Sonne finden werden. Oft sind Urlauber überrascht wegen der niedrigen Was-





Portugal

Lagos - Sehenswürdigkeiten -
Architektur - Historische Stätten

sertemperaturen der Algarve, denn sie stammen vom Atlantischen Ozean und nicht vom wärmenden Mittelmeer.

Die besten Sehenswürdigkeiten

Faszinierend ist die Vielfalt der schönen Strände der Region. So gibt es die langen Sanddünen von Stränden wie Meia Praia. Das Foto zeigt den Holzsteg, der zum Strand Praia Camilo in der Nähe von Lagos führt (13). Schön sind auch die kleineren, geschützten Buchten von Praia da Boneca oder Praia Dona Ana – Diese Möglichkeiten sind gleichermaßen ansprechend: Die Größe von Meia Praia macht es zu einem beliebten Wassersportgebiet, während die Klippen der kleineren Strände Grotten, Felsbecken und bezaubernde Ecken und Winkel bieten, die die ganze Familie erfreuen. Die Küste in der Umgebung kann vom Meer aus mittels einer der male- rischen Bootsausflüge erkundet werden, die regelmäßig vom Jachthafen abfahren. (2+19). Schnorchler und Taucher kommen hier ebenfalls zum Vergnügen. Avid-Golfer kommen hier nicht zu kurz, sie können zwischen zwei nahe gelegenen Golfplätzen wählen, von denen beide eine atem- beraubende Aussicht auf die Umge- bung bieten. Palmarés Golf liegt öst- lich von Lagos auf den Hügeln mit Blick auf den Meia Praia Strand und Boavista Golf Resort liegt im Westen über der Küste nach Praia da Luz.

Religiöse Architektur

Igreja de Santo António (Kirche des Heiligen Antonius): Die beeindruckende Vergoldung des Heiligtums ist eine der schönsten in Portugal und hat diese Kirche aus dem 18. Jahrhundert zu einem Beispiel portu- giesischen Barocks gemacht (3). Das Äußere ist einfach, dafür zum Kontrast innen sehr kunstvoll ausge- stattet. Igreja de São Sebastião (Kir- che St. Sebastian): Die Kirche war anfangs eine Kapelle aus dem 14. Jahrhundert, 1463 wurde sie ge- weihet. Darin befindet sich eine gro- ße brasilianische Statue aus dem 18. Jahrhundert und ein Kreuzfix aus dem 16. Jahrhundert, angeblich aus der berühmten Alcácer-Quibr- Schlacht stammend. Einen einzig- artigen Weitblick hat man vom Aus- sichtspunkt auf dem Hügel über La- gos und das Meer.

Historische Stätten und Museen

Muralhas (Stadtmauern): Die Mau- ern, die karthagischen und römi- schen Ursprungs sind, wurden von den Arabern wieder im 14. und 16. Jahrhundert erweitert, um die Stadtexpansion zu fördern. Die Wän- de bieten einen wunderschönen Pa-



noramablick auf die umliegenden Hügel und die Bucht von Lagos. Cas- tello dos Governadores (Schloss der Gouverneure): Früher existierte hier das Gelände eines ehemaligen ara- bischen Schlosses. Hier wurde die Burg vom 14. bis 16. Jahrhundert wieder aufgebaut, um die Residenz der Gouverneure der Algarve zu wer- den. Im Erdbeben von 1755 wurde sie teilweise zerstört. Sie hat manu- elinische Fenster und König Sebas- tião sprach hier angeblich letzte Ge- bete vor seiner schicksalhaften Reise nach Afrika aus. Mercado de Escravos (Sklavenmarkt): Hier fand der erste Sklavenmarkt Europas statt, wo die Sklaven 1444 aus dem afrikanischen Kontinent zurückgebracht wurden. Im Erdgeschoss des Gebäudes be- findet sich heute eine Kunstgalerie. Museu Municipal Dr. José Formosinho (Städtisches Museum Dr. José Formosinho): Die Eintrittsgebühr in das Museum ist gleichzeitig der Ein- tritt in die Kirche. Dieses Museum, das an die St. Antonius-Kirche an- grenzt, enthält einzigartige Samm- lungen religiöser Kunst, archäologi- scher Funde und Gemälde sowie Ab- schnitte, die der Geschichte Lagos, der Ethnographie und Mineralogie der Algarve gewidmet sind.

Thomas Cook
Reisebüro

Reisecenter GmbH
Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Telefon 06157-80 000
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Ob Internet oder Reisebüro:
Die Preise sind überall gleich!

**FLUGHAFEN
TRANSFER
KOSTENLOS!***

*bei Buchung einer Pauschalreise über unser Reisebüro von Ihrer Haustür zum und vom Flughafen FFM

online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

EINBRUCHSCHUTZ!

ELEKTRISCHE ROLLÄDEN

FENSTER · HAUSTÜREN
ELEKTRISCHE ROLLÄDEN & GARAGENROLLTÖRE
INSEKTEN-SCHUTZ
MARKISEN · VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 60 JAHREN

ROLLÄDEN GOELZ

DARMSTÄDTER STRASSE 127
63847 BIBLIS 06245-7162
ROLLÄDEN-GOELZ@WEB.DE

Sauna & Infrarot Profi e.k.

Parkhofstraße 10 · 64646 Heppenheim
Fon 06252-966 72 43 · Fax 06262-966 72 91
Mobil 0170 -5 30 49 46
www.sauna-und-infrarotkabinen.de

Ob Sauna- oder Infrarotkabine, Standard- oder Massanage, privat oder gewerblich, bei uns sind Sie immer richtig!

Beratung · Planung · Ausführung · Service
Alles aus einer Hand

Besuchen Sie unsere Ausstellung:

Fr 10-12:30 Uhr	Mo bis Sa nach Terminvereinbarung
14:30-17:00 Uhr	
Sa 11-14:00 Uhr	



Personaldienstleistungen Ilse Göbig GmbH

Lösungen für ein effizienteres und wettbewerbsfähigeres Unternehmen

Was für Unternehmen zunehmend eine Herausforderung ist, hat sich die Firma Göbig zur Aufgabe gemacht: Das Suchen und Finden von qualifizierten

und leistungsbereiten Mitarbeitern/innen. Angestrebt werden ganzheitliche Lösungen, die das betreute Unternehmen effizienter und damit wett-

bewerbsfähiger macht. Die Suche nach geeignetem und qualifiziertem Personal hat sich massiv verändert. Deshalb geht die Firma Göbig neue Wege und zeigt sich ungewöhnlich flexibel. Dabei werden konsequent die Möglichkeiten moderner Informationstechnologien genutzt. Als inhabergeführtes Unternehmen mit 20 Jahren Erfahrung als Personaldienstleister wird hier großen

Wert auf absolut zuverlässigen Service, dauerhafte Kundenbeziehungen und nachhaltige Entwicklung gelegt. Das interne Personal ist dank langjähriger Erfahrung und permanenter Weiterbildung bestens für eine kompetente, zielführende Beratung vorbereitet. Insgesamt sind 150 Mitarbeiter für die Kunden im Einsatz. Personaldienstleistungen Ilse Göbig GmbH gehört zum IGZ, dem Interessenverband Zeitarbeitsunternehmen e.V. Hier werden Tarifvertrag einschließlich aller sozialrechtlichen Bestimmungen befolgt. Mit dem Medium „Arbeitnehmerüberlassung“ wirkt man personellen Engpässen entgegen. Mit der Problematik „Fachkräftemangel“ sind heute viele Unternehmen konfrontiert. Hier helfen die Spezialisten, die auf Wunsch sämtliche Vorarbeiten rund um die Personalsuche übernehmen, wie das Erst-

len des Anforderungsprofils, die Suche und (Vor-) Auswahl geeigneter Kandidaten, die Prüfung der fachlichen und persönlichen Qualifikation sowie die Aufbereitung aller Ergebnisse in ausführlichen Bewerberprofilen. Mit dem Onsite-Management ist eine maximale Vorortbetreuung und zielgenaue Planung für die Kunden gewährleistet. Das Betreuungsgebiet ist überwiegend das Rhein-Main-Gebiet. Und „inhabergeführt“ heißt auch, dass Frau Göbig für die privaten Sorgen und Nöte der Mitarbeiter immer ein offenes Ohr hat. **Personaldienstleistungen Ilse Göbig GmbH**
Saalbaustraße 27
63283 Darmstadt
Telefon 06151-1734-0
Telefax 06151-1734-44
E-Mail: goebig@goebig-personal.de
Web: www.goebig-personal.de



Die Mitarbeiterinnen: Swantje Sattler, Ilse Göbig, Janina Huschka, Sibylle Gläßer (v.l.n.r.).



SUPPE WURDE IM TROCKENEN GELÖFFELT: Am 12. November hatten sich 40 eifrige Wanderer - trotz Regenwetter - zur Suppentour eingefunden. Mit den PKW's ging es zum Naturfreundehaus "Auf der Moret" zwischen Darmstadt und Dieburg. Dieses Haus liegt auf dem Mainzer Berg in 227 m Höhe über NN. Vom Naturfreundehaus ging es weiter vorbei am ehemaligen Ski- und Rodelhang. Dann wurde der Fernmeldeturm passiert und wenig später auch der Jakobsbrunnen. Gemeinsam ging es zum Freizeitzentrum Spießfeld. Dort wurde in einer Hütte Rast eingelegt. Die Wanderführer Aßmann und Plößer hatten Kleinigkeiten zum Trinken und Essen dabei. Winfried Aßmann gab einige Infos zum Naturfreundehaus, welches 1926 aus einer ehemaligen Jagdhütte als Morethütte eröffnet wurde. Gegen 14.00 wurde das Naturfreundehaus wieder erreicht und man freute sich auf den Bohneneintopf mit Würstchen. 10 weitere Personen hatten sich im Naturfreundehaus „Morethütte“ eingefunden. Michael Schmidt dankte den Wanderführern für die gelungene Suppentour, gestärkt und zufrieden machten sich die Wanderfreunde wieder auf den Heimweg. (Ros' Plößer)

Walter Renneisen | „Aus dem Leben eines Taugenichts“

Ein Schauspieler erzählt aus seinem Leben

JUGENHEIM | Traditionell beenden wir unser Jahresprogramm mit Walter Renneisen. Die Veranstaltung findet am Samstag, den 2. Dezember um 19:00 Uhr in Seeheim-JUGENHEIM auf Schloss Heiligenberg im Historischen Gartensalon statt. In diesem Jahr ist sein Programm autobiographisch. Walter Renneisen steht seit 50 Jahren auf der Bühne: Als Schauspieler, als Musiker und Sänger. Er ist Hörspielsprecher, Filmschauspieler und Publikumsliebhaber. „Sprachmusikant“ hat ihn einmal ein Kollege treffend genannt. Für sein Programm „Aus dem Leben eines Taugenichts“ hat er viele interessante Anekdoten und Begebenheiten aus seinem Leben zusammengestellt. Humorvolles, Besinnliches, Erbauendes, Liebenswür-

diges, hintergründig Ernstes, versteckt Provokierendes. Literatur und Musik kommen an diesem Abend auch nicht zu kurz. Von Goethe bis Neil Simon. Walter Renneisen wird Sie mit seiner einmaligen Jagd auf Musik- und Körperperspektive in diese Welten einführen. Freuen Sie sich auf seinen Taugenichts. Vvk: 20 € (erm. 18 €); Ak.: 22 € (erm. 20 €)



WALTER RENNEISEN

Liederbuch „Odenwälder Spinnstubb“

Verlosung | Ein Buchexemplar gewinnen

Der Verlag Saphir im Stahl gibt seit einiger Zeit Bücher heraus, die die Geschichte an Hand alter Texte zeigt. In diesem Zusammenhang fiel dem Herausgeber Erik Schreiber das Buch „Odenwälder Spinnstubb“ in die Hände. Der ungewöhnliche Name beinhaltet ein Liederbuch aus dem Jahr 1929. Dieses Liederbuch enthält mehr über 200 deutsche Volkslieder mit Originaltexten und -melodien und stellt in seiner Art ein Buch dar, dass man lesen kann und in den Schrank stellen. Andererseits konnte Andreas von Rüden die Noten neu setzen und so ist dieses Taschenbuch bestens geeignet, Wandervögeln mit Liedern die Wanderung zu versüßen. Das Repertoire von Chören und Bänkelsängern oder Musikern auf Mittelalter-



märkten könnte es eine Bereicherung sein. Das Liederbuch für kleine und große Wanderer mit Liedern zum Jahreslauf, zum Tanzen und

Spielen, ist sicherlich in der heutigen Zeit eher ungewöhnlich. Die Sammlung beinhaltet Wanderlieder, aber auch politische Lieder, wie „Die Gedanken sind frei“, um nur ein Lied unter vielen hervorzuheben. Die Sammlung „Odenwälder Spinnstubb“ enthält viele Lieder, die bereits dem Vergessen anheim gefallen sind. So ist dieses Buch gleichzeitig eine Quelle für Kulturhistoriker und Musikwissenschaftler. Durch die Angabe, wo die Lieder aufgezichnet wurden, lässt sich auch ein politischer Hintergrund erstellen. Gewinnen Sie 1 Exemplar! Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Saphir im Stahl“. Einsendeschluss ist der 10. Januar 2018. Bitte geben Sie Ihre Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!



DAS ENSEMBLE musiziert in Original Tiroler Trachten. Es stammt aus Hessen und Tirol. **GEWINNEN SIE 2 EINTRITTSKARTEN!** Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt, schreiben. Stichwort: „Staae Weisen“. Einsendeschl. 14.12.2017. Bitte geben Sie Ihre Telefonnummer an, die Gewinner werden angerufen. Viel Glück!

„Staae Weisen“ | Tiroler Stubenmusik | Kartenverlosung

BICKENBACH | Am Samstag, dem 16. Dezember um 16.00 Uhr beschließen die Kammerkonzerte im Jagdschloss Bickenbach mit einer besinnlichen Stunde voll originaler Tiroler Volksmusik ihr Jahresprogramm in der evangelischen Kirche Bickenbach. Darin werden wieder traditionelle „Stückln“ in verschiedenen Besetzungen auf den Advent einstimmen, gespielt auf traditionellen Instrumenten wie Geige, Klarinette, Hackbrett, Tiroler Harfe, Gitarre, Akkordeon und Kontrabass. Hinzu kommen mehrstimmige Lieder in Tiroler Mundart zum Advent und für die „Staae Zeit“. Schon in früheren Jahren konnte das aus Tirol und Hessen stammende Ensemble in Originaltrachten den Beweisen antreten, dass es auch noch eine echte Volksmusik gibt. Außer den Spezialisten der Familie Hentschl sin-

gen und spielen wieder Absolventen und Freunde der Musikhochschule Frankfurt. Das Konzert wird keine Pause haben und ca. 75 Minuten dauern. Karten sind zu 15,- Euro, ermäßigt 10,- Euro erhältlich, Familien (zwei Erwachsene mit Kindern bis 18 Jahren) zahlen pauschal 20,- Euro. Der Einlass zum Konzert ist eine halbe Stunde vor Beginn. Aktuelle Informationen und Eintrittskarten sind unter der Rufnummer 06257-919440 sowie unter info@kammerkonzerte-bickenbach.de erhältlich. Der Vorverkauf läuft ab sofort bei Spiel- und Schreibwaren Spreng in der Pfungstädter Str. 8 in Bickenbach. Wir empfehlen, den Vorverkauf oder die Möglichkeit der Kartenreservierung zu nutzen. Am Konzerttag sind wir zusätzlich unter 0171-1728968 zu erreichen. Für dieses wie auch alle anderen Konzerte können übertragbare Gutscheine im Stile einer Eintrittskarte erworben werden. Vielleicht ein passendes Weihnachtsgeschenk für Verwandte, Freunde und Bekannte?!

Zur Festeinstellung und Übernahme bei unseren Kunden

Wir suchen SIE in den Bereichen:

- Elektriker, Heizungs- / Lüftungsbauer, Sanitärinstallateure m/w** für Darmstadt & Umgebung, Bensheim, Kreis Groß-Gerau
- Staplerfahrer, Lagerarbeiter, Kommissionierer m/w** für den Raum Darmstadt mit u. ohne Schichtbereitschaft
- Anlagenfahrer / Maschinenbediener** für den Raum Frankfurt im Chemiebetrieb

Rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Unterlagen an

Ilse Göbig Personaldienstleistungen

Personaldienstleistungen Ilse Göbig GmbH
Saalbastr. 27 • 64283 Darmstadt • Tel. **06151-1734-0**
info@goebig-personal.de • www.goebig-personal.de

Wir veröffentlichen Ihre Vereinsberichte! Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de

IHR PC-PARTNER AN DER BERGSTRASSE.

WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER BEI DER ALL-IP UMSTELLUNG

Gerne helfen wir Ihnen bei der Einrichtung

- Vertragsänderung
- Umstellung / Einrichtung
- FRITZ Produkte

06257- 5049031

COMPUTER 73

H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus: Tankauskleidung Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten Wir vermitteln: Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch
Telefon 06251-57640 Fax 06251-56945

Karl Arlt

Wintergärten & Überdachungen

500 qm Ausstellung

Schauen Sie rein: artl-ueberdachungen.de

Ihr Spezialist für:

- Fall- und Schiebesysteme
- Carports und Pergolen
- Vordächer und Haustüren
- Beschattungen und Markisen
- Alu-Geländer und Zäune
- Wind- & Sichtschutzelemente
- Sanierungen
- Kellerüberdachungen

www.artl-ueberdachungen.de

Industriestraße 19a • Lampertheim • Telefon: 062 06 - 49 78 • Mobil 01 63 - 178 76 02

ROHR- UND KANALREINIGUNG

24Std. Notdienst

06151-57343
06157-2578
06257-4964

FreeCall: 0800-1884010

www.Rohrreinigung24.de

ANZEIGENTELEFON



Möchten Sie eine Anzeige schalten?
Flyer gestalten, drucken, verteilen?
Rufen Sie an! Infotelefon 06157.989.699

Fachbetrieb nach § 19 I WHG



**ASPHALT-BAU
BRENNER**
...DAS BÄRENSTARKE TEAM

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3
68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0
Telefax 06206 / 7028 6-11
E-Mail info@asphaltbrenner.de
Internet www.asphaltbrenner.de

**FOTOGRAFIEREN
SIE GERNE?**



In Ihrer Freizeit Geld verdienen!
Geeignet für Jedermann.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Telefon 06157.989.699

FRANKENSTEINER
RUNDschau

GOURMET-TESTER WERDEN



Restaurants und Cafés besuchen und Berichte schreiben
Möchten Sie in Ihrer Freizeit so ganz „nebenbei“ Geld verdienen?
Geeignet für Jedermann. Freiberufliche Tätigkeit bei freier Zeiteinteilung, kein Mindestumsatz. Telefon 06157.989.699.

FRANKENSTEINER
RUNDschau

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

AM FEUERSCHUTZ

**FEUERLÖSCHER
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST**

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unseren Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

AM FEUERSCHUTZ

Kattreinsstraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 0 6151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007
Mobil 0177-65 33 289



© K. M. WEBER

Vortrag „Mit und ohne Trauschein“

Rechtliche Folgen für Paare in allen Lebenslagen

GRIESHEIM | „Sollen wir heiraten? Oder lieber ohne Trauschein zusammenleben?“ Welche Vor- und Nachteile haben Ehe, eingetragene Lebenspartnerschaft und nichteheliche Lebensgemeinschaft? Diese Fragen beschäftigen – früher oder später – hetero- und homosexuelle Paare, die ihr Leben dauerhaft miteinander teilen wollen oder bereits zusammen leben oder schon verheiratet sind. Der Vortrag von Rechtsanwalt Martin Wahlers „Mit und ohne Trauschein? Rechtliche Folgen für Paare in allen Lebenslagen“, zu dem die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim in Kooperation mit der Volkshochschule des Landkreises Darmstadt-Dieburg alle Interessierten herzlich einlädt, bietet eine gute Möglichkeit zur Information. Der Vortrag mit anschließender Diskussion findet am Montag, 4. Dez. 17, in der Zeit von 19

Uhr bis 20.30 Uhr, im Rathaus, Sitzungsraum C, Wilhelm-Leuschner-Str. 75, Eingang Schillerstraße, statt und ist kostenfrei. Um Anmeldung bei der Volkshochschule des Landkreises Darmstadt-Dieburg, Telefon 06071-8812316, oder bei der Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Griesheim, wird gebeten. Rechtsanwalt Martin Wahlers wird in seinem Vortrag auf die rechtlichen und finanziellen Folgen der unterschiedlichen Lebensgemeinschaften eingehen und dabei auch das Zusammenleben mit und ohne Kinder, Fragen des Unterhalts und der Vermögensaufteilung nach einer Trennung sowie die erbrechtlichen Folgen einer Partnerschaft mit und ohne Trauschein thematisieren. Für Fragen steht Ihnen die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, 06155-701155, zur Verfügung. (ag)

Vortrag Patientenverfügung

Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung

GRIESHEIM | Am Montag, den 13. November 2017 hatte die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, in Kooperation mit der Volkshochschule der Landkreises Darmstadt-Dieburg zu dem Vortrag „Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung“ eingeladen. Rechtsanwalt Martin Wahlers, Fachanwalt für Erbrecht, Familienrecht und Versicherungsrecht, informierte ausführlich über das Thema, bei dem in der Bevölkerung nach wie vor viel Unsicherheit besteht.

Die Frage „Wer kümmert sich um mich und meine Angelegenheiten, wenn ich mich selbst nicht mehr kümmern kann?“ stellt viele Menschen vor eine Herausforderung. Für den Fall, dass die Geschäftsfähigkeit eingeschränkt oder selbstverantwortliches Handeln wegen eines Unfalls oder einer schweren Krankheit nicht mehr möglich ist, stellen Verfügungen/Bevollmächtigungen eine sinnvolle Vorsorge dar. Zentrale Begriffe sind hier: Patientenverfügung, Betreuungsverfügung, Organverfügung und Bestattungsverfügung. Zunehmend mehr Menschen aller Altersgruppen erkennen die positive Bedeutung solcher Urkunden. Ärzte, Behörden

sowie Banken und Versicherungen akzeptieren immer bereitwilliger die in den Urkunden zum Ausdruck gebrachten Wünsche. Hier ist jedoch zu beachten, dass Banken eigene Vordrucke für Vollmachten haben. Rechtsanwalt Martin Wahlers berichtete in seinem Vortrag insbesondere auch über die Vor- und Nachteile der jeweiligen Verfügungen und verdeutlichte die Fehler, die bei der Ausstellung der verschiedenen Verfügungen gemacht werden können und die damit verbundenen Risiken. In jedem Fall sollte sehr gut überlegt werden, wer als Betreuungsperson bestimmt wird und umfassende Vollmachten erhält, damit die Angelegenheiten dann auch tatsächlich nach den Wünschen der/des Vollmachtgebenden geregelt und umgesetzt werden. Aber auch die/der Bevollmächtigte muss sich der Verpflichtungen und den Risiken bewusst sein, die damit übernommen werden. Wichtig ist, dass die Vollmacht unkompliziert ist und die Umsetzung jederzeit funktioniert. Gibt es mehrere gleichberechtigte Bevollmächtigte, greift das Einstimmigkeitsprinzip und wenn bei bestehenden Streitigkeiten unter den Bevollmächtigten keine Einstimmigkeit erzielt werden kann, ist damit die Vollmacht „lahmgelegt“.

Im Übrigen besteht die Möglichkeit, Vorsorgeverfügungen beim Zentralen Vorsoregister der Notarkammer gegen ein geringes Entgelt registrieren zu lassen.



RECHTSANWALT MARTIN WAHLERS, Fachanwalt für Erbrecht, Familienrecht und Versicherungsrecht, informierte ausführlich über das Thema.

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Automatic-Sectionaltore



- Patentierte Torverriegelung
- Passt in jede Garage
- Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

FRITSCH GMBH
AM SCHLACHTHOF 5
POSTFACH 1321
64625 BENSHEIM
Tel. (06251) 80088-0
Fax (06251) 80088-9
www.guenstige-garagentore.de

Sprachcafé

Das SprachCafé im Georg-August Zinn Haus/Stadtbibliothek (Georg-Schüler-Platz) ist samstags, 14-16 Uhr offen Bürger treffen Flüchtlinge aus Griesheim, Asylkreis Griesheim.

„Yes, we did it again!“

Vocalive gewinnt den Hessischen Chorwettbewerb

GRIESHEIM | DARMSTADT, „Vocalive“ aus Griesheim/Darmstadt unter der Leitung von Stephanie Miceli wollte es noch einmal wissen. Sind wir nach acht Jahren immer noch gut genug, uns durch einen Sieg beim Hessischen Chorwettbewerb für den Deutschen Chorwettbewerb zu qualifizieren? Dieser hochkarätige Wettbewerb wird nur alle vier Jahre ausgetragen. Vor acht Jahren gewann Vocalive überragend den Deutschen Chorwettbewerb in Dortmund. Vor vier Jahren gab der Chor als Gast ein Preisträgerkonzert beim Deutschen Chorwettbewerb in Weimar. Die öffentliche Generalprobe am Freitag (10.11.) im Pavillon des „Haus Waldeck“ war spannungsgeladene. Trotzdem zeigte der Popchor sehr professionell, was beim Hessischen Chorwettbewerb auf ihn zukommen würde. Die anwesenden Zuhörer honorierten diesen Probelauf mit viel Applaus. Einige Sängerinnen und Sänger waren das erste Mal bei so einem großen Wettbewerb dabei und entsprechend nervös, aber auch die erfahrenen Chormitglieder waren aufgeregt. Sonntagmittag (12.11.) ging es auf die Fahrt zur Landesmusikakademie Schlitz, wo der Hessische Chorwettbewerb ausgetragen wurde. Die Stadt Schlitz liegt im nördlichsten Zipfel Hessens mehr als zwei Autostunden entfernt. Die Spannung im Chor war fast greifbar. Durfte Vocalive damals vor acht Jahr noch als einer der ersten Chöre in den Wettbewerb starten, so mussten sie diesmal bis zum Schluss warten. Insgesamt sechs Chöre hatten sich für den Wettbewerb gemeldet. Gestartet wurde in zwei Blöcken zu je drei Chören in der Kategorie „G1 – Populäre Chöre a cappella“. Als letzter Chor beschloss Vocalive in diesem Jahr den Wettbewerb und lieferte sich ein heißes Kopf-an-Kopf-Rennen mit den Chören „Mainstimmig“ aus Frankfurt sowie „You‘N‘joy“ aus Lindenholzhausen. Fünf Stücke präsentierte Vocalive: „Shackles“ von Erica und Tina Atkins sowie Warryn Campell in einem Arrangement von Ben Höhnel, „Secret of Life“ von James Taylor in einem Arrangement von Jens Johansen, was übrigens das Pflichtstück des Wettbewerbs war, „Chanson d‘automne“ von Robert und Richard Sherman in einem Arrangement von Ben Höhnel

Program Blue Box-Treff im Dezember

GRIESHEIM | Der „Blue Box -Treff“ des Jugendzentrums der Stadt Griesheim bietet allen Griesheimer Jungen und Mädchen von 4. Klasse bis 13 Jahren mittwochs und freitags v. 15-18 Uhr vielseitige Freizeit- u. Gruppenmöglichkeiten. Freitag, 01.12., gibt es ein Backangebot mit Weihnachtsbrot. Mitmachkosten 50 Cent. In der 2. Dezemberwoche ist am Mittwoch, dem 06.12. eine „Kreativ Weihnachtswerkstatt“ mit Basteleien zum Verschenken oder selbst behalten, angesagt. Kosten 50 Cent. Am Freitag,

dem 08.12. findet ein „Offener Treff“ statt, sowie am Mittwoch, dem 13.12. Um 16:00 Uhr treffen sich die „Neubenannten“ zwecks Einführung in ihr Amt und ab 17:00 Uhr treffen sich alle TreffsprecherInnen zum gemeinsamen Austausch. Am Freitag, dem 15. 12., gibt es wieder das Angebot des „Schrottwichtelns“. Jeder bringt etwas mit, was quasi nicht mehr gebraucht wird, z.B. ein altes Spiel, Spielfiguren, DVDs, Anziehsachen, Kerzen, Bücher und alles, was die Fantasie anregt, und packt es in

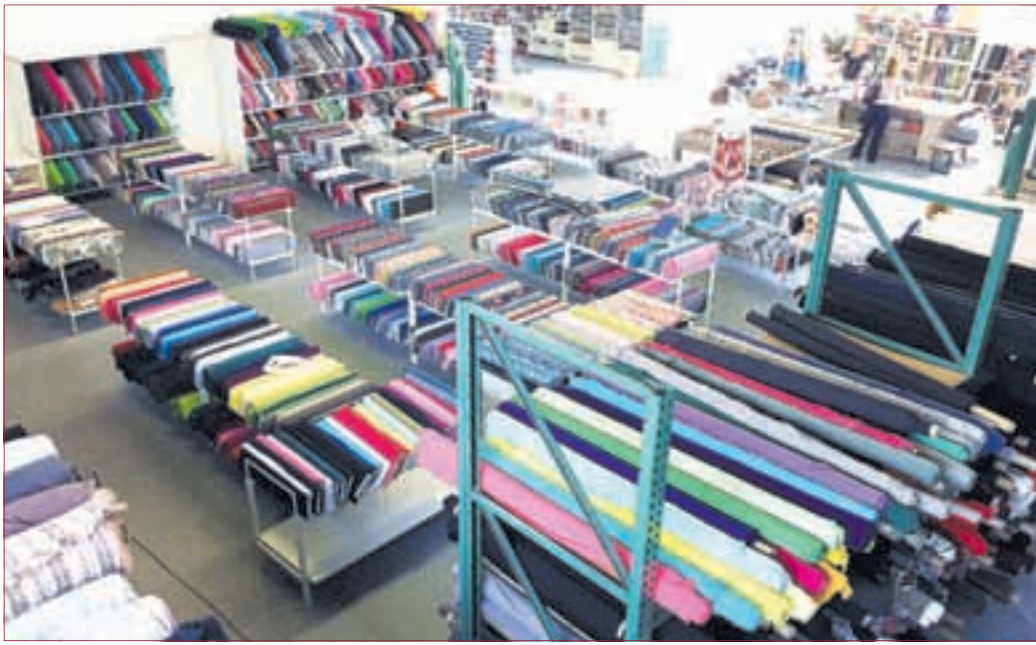
Geschenkpapier ein. Alle mitgebrachten „Geschenke“ kommen in einen Sack und werden mittels gemeinsamen Würfeln ermittelt. Am Mittwoch, dem 20.12. wird ein „Offener Treff“ angeboten. In der letzten Dezemberwoche vor den Weihnachtsferien am Freitag, dem 22. 12., wird wieder die allseits beliebte „Xmas Party“ mit Musik, Spielen, Süßem und Getränken gefeiert. Der Mitmachbetrag ist 50 Cent. Infotelefon 06155-868480, E-mail: info@bluebox-griesheim.de oder auf der Homepage unter www.bluebox-griesheim.de. (Frankensteiner)



HALLOWEEN IN DER BLUE BOX: 12 Kids nahmen an der Halloweenübernachtung im Griesheimer Jugendzentrum „Blue Box“, teil, die am letzten Herbstferienwochenende stattfand. Mit gruseliger Verkleidung bestückt, wurde ein ekelerregendes Nachtmahl kredenzt, danach einige Mutproben bei gruffigen Melodien überstanden und zu guter Letzt eine Nachtwanderung in den Wald mit grauseligen Aufgaben gemeistert. Als Belohnung gabs den Gruselschatz mit lustigen Schleckereien. Zum Abschluß flimmerte noch ein Gruselfilmüber die Leinwand bevor mit Kakao und Monsterchips zum Einschlafen geläutet wurde. Obs mit dem Schlafen so geklappt hat? Nach überstandener Nacht konnten die Kids nach dem Frühstück von Ihren Eltern in Empfang genommen werden.



„VOCALIVE“ HATTE ES GESCHAFFT mit 24,4 Punkten und 0,2 Punkte mehr als der schärfste Konkurrent „You‘N‘joy“ bekommen hatte.



AUF 500 QUADRATMETER FLÄCHE werden Stoffe und Zubehör in vielen Variationen sowie Nähkurse angeboten.

Im Stofflager wird's winterlich

GRIESHEIM | Der Winter naht mit großen Schritten und damit die Zeit kreativ zu werden. Die passenden Zutaten bietet in Griesheim seit fast zwei Jahren „Das Stofflager“ in der Schöneberggasse. Auf über 500 m² Verkaufsfläche finden Nähanfänger wie -Profis alles, was das Herz begehrt, von einer riesigen Auswahl an hochwertigen Stoffen bis zu passenden Kurzwaren und Nähzubehör. Auch Bastelmaterial wie Filz, Stoffkleber, diverse Bänder oder Perlen ist im Angebot. Da findet man gewiss das passende für das nächste Nähprojekt oder die Bastelarbeit mit Stoff. Für Schnäppchenjäger/innen hält „Das Stofflager“ eine

Restekiste bereit, in der man immer wieder supergünstige Reststücke finden kann. Beliebt sind auch die Nähkurse mit unterschiedlichen Themen, die von einer versierten Schneiderin geleitet werden. Im „Stofflager“ dreht sich alles rund ums Nähen - fachkundige und freundliche Beratung inklusive. „Gerade die Beratung ist wichtig“, sagt Georg Kanellos vom „Stofflager“, „denn zufriedene Kunden liegen uns am Herzen.“ Einen ersten Eindruck sowie die neuesten Infos zu Neuheiten, Kursen oder Angeboten vom „Stofflager“ in Griesheim findet man auf der Webseite stofflager-griesheim.de oder auf der Facebook-Seite

DAS STOFFLAGER IN GRIESHEIM

Stoffe, Bänder & Borten, Kurzwaren und Nähkurse auf über 500 m²

Mo - Fr 10:00 - 18:00 Uhr
Sa 10:00 - 16:00 Uhr

Schöneberggasse 98A
64347 Griesheim
Tel. 06155 8317500

facebook.com/DasStofflager
instagram.com/Stofflager

facebook.com/DasStofflager. AUF Zubehör in vielen Variationen sowie 500 m² FLÄCHE werden Stoffe und Nähkurse angeboten. (Stofflager Griesheim)

Im Smarthome effizient durch den Winter

innogy verlost zwei Sets im Wert von je 219 Euro

Dieses Paket dreht die Heizkosten einfach runter: Fünf Heizkörperthermostate und eine Zentrale aus dem innogy SmartHome System ermöglichen eine intelligente Heizungs-

steuerung. In kurzer Zeit installiert, lassen sich die Heizkörper per App ansteuern und konfigurieren. So sind individuelle Nutzerprofile möglich. Die Heizungsventile drehen sich

automatisch ab, wenn niemand zu Hause oder die vorgewählte Temperatur im jeweiligen Raum erreicht ist – zuverlässiger und komfortabler als es die Bewohner selbst je könnten. Das clevere innogy SmartHome lässt sich dank seines modularen Aufbaus in jedem Haus und jeder Wohnung problemlos nachrüsten und erwei-

tern. Neben den Heizkörperthermostaten gibt es ein breites Angebot an Zwischensteckern, Bewegungsmeldern, Tür- und Fenstersensoren und vielem mehr, das das Zuhause zum SmartHome werden lässt. Dabei können die Bewohner nicht nur die Energieeffizienz, sondern auch den

Komfort und die Sicherheit in den eigenen vier Wänden steigern. Neben den Eigenprodukten gibt es inzwischen zahlreiche Produkte namhafter Hersteller, die sich in das innogy SmartHome einbinden lassen. Weitere Informationen: www.innogy.com/smarthome



GEWINNEN SIE ZWEI SETS IM WERT VON JE 219 EURO! Einfach eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „innogy“. Einsendeschluss ist der 8. Januar 2018. Bitte geben Sie Ihre Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar direkt vom Hersteller per Post. Viel Glück!

CVS Blazing Dancers auf Trainingswochenende in Allertshofen

GRIESHEIM | ALLERTSHOFEN | Ende Oktober ging es für die Tänzerinnen der Gruppe „Blazing Dancers“ des Tanzsport- und Carneval Verein St. Stephan ins Trainingslager, um für die bevorstehende Kampagne nochmal intensiv Vorbereitungsarbeit zu leisten. Trainerin Bianca Dalko hatte sich ein straffes Programm mit ihren Damen auferlegt und hierfür sogar noch eine neue Choreographie mitgebracht. Am frühen Freitagabend bezogen die Tänzerinnen ihr Quartier in der Freizeit- und Bildungsstätte Allertshofen und machten sich mit den örtlichen Gegebenheiten vertraut. Ein gemeinsames Abendessen in einem nahegelegenen Gasthof, die Beobachtung des Nachthimmels und die Sichtung des angekündigten Sternschnuppenregens sowie ein gemütliches Beisammensein im Tagungsraum der Unterkunft rundeten den Anreisetag ab. Am Samstagmorgen wurde nach dem Frühstück di-

rekt das Training aufgenommen. Das Ziel hatte Trainerin Bianca Dalko fest im Blick. Hieß es doch bis zum Ende der Trainingsfahrt einen neuen Tanz zu vermitteln. Die Motivation war hoch und so wurde konzentriert gearbeitet. Betreuerin Kim-Celina Busse konnte das Projekt stetig wachsen sehen und hatte sich als Küchenfee im Selbstversorgerhaus verdient gemacht und ihren Mädels für die Mittagspause einen Snack vorbereitet. Am Nachmittag ging es dann mit einer 2. großen Trainingseinheit weiter. Der neue Tanz wuchs und wuchs und Trainerin Bianca Dalko konnte stolz auf ihre fleißige Truppe sein. Betreuerin Busse bereitete unterdessen das Abendessen für alle vor. Auf dem Speiseplan standen Spaghetti Bolognese und ein leckerer frischer Salat dazu. Am frühen Abend beendeten die Tänzerinnen das Training und nach einer wohlverdienten Dusche ging es an den Esstisch. Nach

dem Essen packten alle mit an und so waren Essbereich und Küche schnell wieder ordentlich. Der Abendklang mit dem Gruppenspiel „Black Stories“ und jeder Menge Spaß aus. Am Sonntagmorgen hieß es dann packen und Autos laden, bevor es eine letzte Trainingseinheit zu bestreiten galt. Das Ziel vor Augen trainierten die Blazing Dancers nochmals mit voller Konzentration und so konnte Trainerin Bianca Dalko gelerntes nochmals festigen und tatsächlich ihr sportliches Ziel für das Wochenende erreichen. Die letzten Aufräum- und Putzarbeiten wurden schnell gemeinsam erledigt, bevor die Truppe müde aber stolz das Haus verließ und die Heimreise antrat. In den nächsten Trainingseinheiten wird noch am Feinschliff des Tanzes gefeilt, aber Trainerin und Betreuerin sehen dem optimistisch entgegen. Zurückblickend war es ein wunderschönes, gemeinsames Wochenende mit viel sportlichem Erfolg und jeder Menge Spaß. Mit Sicherheit wird's eine Wiederholung geben. (CVS)



TRAINERIN BIANCA DALKO hatte den Damen ein straffes Programm auferlegt und hierfür wurden sie sogar noch mit neuer Choreographie überrascht.

Elektromobilität für Südhessen

Griesheim bekommt zwei Elektrotankstellen

GRIESHEIM | Die Stadt Griesheim im Landkreis Darmstadt-Dieburg erhält zwei öffentlich zugängliche Ladestationen für Elektrofahrzeuge. Eine Ladesäule steht auf dem Rathausparkplatz (Wilhelm-Leuschner-Straße 75). Die zweite Ladesäule befindet sich auf dem Parkdeck Hofmannstraße. An jeder der Ladesäulen können zwei Elektrofahrzeuge gleichzeitig aufgeladen werden. Möglich ist dies durch die Beteiligung der Stadt Griesheim am ENTEGA-Projekt „Elektromobilität für Südhessen“. Im Rahmen dessen werden noch in diesem Jahr über 100 Ladesäulen mit mehr als 200 Lademöglichkeiten in den teilnehmenden Kommunen errichtet. Das ENTEGA-Projekt wird vom hessischen Wirtschaftsministerium mit 500.000 Euro gefördert. Der Landkreis Darmstadt-Dieburg unterstützt darüber hinaus jede Landkreiskommune mit einmalig 2.500 Euro bei der Anschaffung einer Ladesäule. Eingeweiht wurden die neuen Ladesäulen am Montag (13.11.) von Geza Krebs-Wetzl, Bürgermeister von Griesheim, und Frank Gey, Geschäftsführer der ENTEGA Energie. Mittlerweile beteiligen sich 48 Kommunen und kommunale Einrichtungen mit 111 Ladesäulen am Projekt. Mit den neuen Säulen in Griesheim sind bereits 67 Ladesäulen im Betrieb. „Mit der Partnerschaft und dem Errichten der Ladesäulen, möchten wir einen Beitrag zum Klimaschutz leisten. Neben der Elektromobilität, die bei der Stadtverwaltung immer mehr in den Fokus gerückt wird, ist davon auszugehen, dass die Elektromobilität einen großen Beitrag zur klimafreundlichen Mobilität leisten kann und der CO₂-Ausstoß deutlich reduziert wird“, freut sich Bürgermeister Geza Krebs-Wetzl. „Die fehlende Ladeinfrastruktur, insbesondere zum Schnellladen, ist für viele Bürgerinnen und Bürger sowie Unternehmen bisher eine Hemmschwelle gewesen, einen E-PKW zu

kaufen. Mit dem Projekt der ENTEGA soll dem entgegengewirkt werden“, so der Verwaltungschef weiter. „Die Ladeinfrastruktur ist ein zentraler Faktor für den Erfolg der Elektromobilität. Mit Unterstützung des Landes wird ENTEGA in diesem Jahr gemeinsam mit den Kommunen die Zahl der öffentlich zugänglichen Ladepunkte in Hessen um fast 30 Prozent erhöhen. Die Resonanz aus den Kommunen ist sehr positiv, das selbstgesteckte Ziel von 100 Ladesäulen werden wir deutlich übertreffen“, sagt Frank Gey. Zum Einsatz kommen AC-Ladesäulen mit der Standard-Ladesteckerverbindung (Typ-2-Stecker) und einer Leistung von 2 x 22 kW, an denen je nach Fahrzeug bis zu zehnmal schneller als an einer herkömmlichen Steckdose Strom getankt werden kann. Geladen werden kann dort mit der ENTEGA-Ladekarte oder mit vielen anderen gängigen Karten wie beispielsweise von The New Mo-

SICHER GAS?

IN SACHEN

DAS TEAM VOM FACH

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerlei • Solar
Kundendienst

Meisterbetrieb seit 1878

Rufen Sie einfach an! info@gas-wasser-dieter.de • www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos



BÜRGERMEISTER GEZA KREBS-WETZEL begrüßt es sehr, dass durch Elektromobilität ein großer Beitrag zur klimafreundlichen Mobilität geleistet und der CO₂-Ausstoß deutlich reduziert wird.

TREFFPUNKT SECOND HAND

der Trödelmarkt

Stellfläche mieten und schon geht's los!

Schaff's aus dem Keller und bring's zum Treffpunkt!

Deinem Geldbeutel zu Liebe!

Feldstraße 16, 64347 Griesheim
Öffnungszeiten: Durchgehend
Mo-Fr 10:00 bis 18:00, Sa 10:00 bis 16:00

Jetzt schon an die nächste Versetzung denken!

Kompetente Privatnachhilfe in Latein und weiteren Fächern erteilt erfahrene Privatlehrerin

Telefon 06257-83270

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rolläden/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlauffore
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a • 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 • Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

RETTIG

Inhaber
Christoph Rettig

**Fassadengestaltung
Renovierungsarbeiten
Tapezierarbeiten
Trockenbau**

Mobil 01520-26 66 444
Waldstraße 22 • 64347 Griesheim

Qualität, die begeistert!

10. Hessischer Demokratietag in Wiesbaden

SV-Vorstand der Gutenbergschule setzt Zeichen für demokratisch erfahrbares Handeln

WIESBADEN | Unter dem Motto „Demokratie braucht mehr als 140 Zeichen“ besuchte der SV-Vorstand der Gutenbergschule mit ihrem Vertrauenslehrer, Hannes Marb, die Veranstaltung im hessischen Landtag. Nach der Begrüßung durch den Kultusminister, konnten die Teilnehmer sich in verschiedenen Workshops aktiv bei interessanten Problemstellungen einbringen. Zentrale Fragen wie z.B. „Wie viel Demokratie steckt in der Schule?“

„Youtube ein Meinungsmacher-Medium“ oder „Handlungsstrategien gegen diskriminierende Äußerungen“ waren nur ein Teil der reichhaltigen Angebote. Es war für alle wichtig und spannend im Hessischen Landtag die Gelegenheit zu nutzen, sowohl mit Politikern als auch mit Vertretern von Jugendorganisationen ins Gespräch zu kommen.

Eine demokratische (auch digitale) Streitkultur zu entwickeln ist ein

wichtiger Baustein in einer aktiven Demokratie, so Helmholt Rademacher von der Deutschen Gesellschaft für Demokratiepädagogik. Die zahlreichen Impulse, die der SV-Vorstand nun mitnimmt, sollen in der kommenden Schülerparlamentsitzung besprochen werden. Mit ihrem Engagement für die Aufnahme der Kinderrechte in die Verfassung, hat die SV der Gutenbergschule schon ein erstes Zeichen gesetzt!

(Hannes Marb)



HANNES MARB und die Schüler vom SV-Vorstand vor dem hessischen Landtag in Wiesbaden.

Repaircafé Mühlthal sucht Reparateure

MÜHLTAL | Seit 2015 steht beim Repair Café in Mühlthal das Reparieren



im Vordergrund. Hier wurde schon an vielen Gegenständen genäht, gehämmert, geschraubt oder gelötet. Oft sind es nur kleine Handgriffe, die, einmal gezeigt, jeder beherrschen kann. Hilfe zur Selbsthilfe steht im Vordergrund. Wird dann ein liebevolles Stück wirklich zum Leben erweckt,

freuen sich Besitzer, aber auch die ehrenamtlichen Reparateure. Hauptsächlich elektrische Haushaltsgeräte oder Radios werden zum Reparieren gebracht, aber hier können auch Kleidung genäht oder Holzgegenstände geleimt werden. So kann jeder etwas zur Reduzierung der Müllberge beitragen. Wenn Sie gerne reparieren und unser Team verstärken möchten, dann melden Sie sich bei der Seniorenbeauftragten, Christel Müller, Tel. 06151/136845, oder unter seniorenfoerderung@muehlthal.de

Die Steuererklärung der Zukunft

Leichter und digitaler – so soll die Steuererklärung von morgen werden, eine Entwicklung, die auf zwei Prinzipien beruht: Daten statt Papier und Computer statt Beamte. Konkret: Ein Großteil der Steuerklärungen soll möglichst online eingereicht und vom Rechner vollautomatisch bearbeitet werden, bis hin zum Bescheid. Das sehen die Regeln vor, die größtenteils zum 1. Januar 2017 in Kraft getreten sind. Demnach werden viele unkomplizierte Steuerklärungen maschinell abgewickelt, damit sich die Beamten den prüfungsbedürftigen Fällen widmen können. Was das bedeutet? Es werden wohl vor allem jene Erklärungen automatisch erle-

diget, bei denen es um relativ wenig Geld geht. Das betrifft oft Arbeitnehmer und Rentner, die auf eine Erstattung hoffen. Gerade sie sollten also einen Profi wie die VLH hinzuziehen, da bei maschinellen Prozessen individuelle Vorteile schnell unter den Tisch fallen können. Auch wichtig: Das Gesetz sieht eine Verlängerung der Abgabefristen vor. Diese greift erstmals für den Veranlagungszeitraum 2018. Wer die Erklärung selbst macht, muss sie dann bis Ende Juli des Folgejahres einreichen statt, wie bisher, bis Ende Mai. Wer sich beraten lässt, hat Zeit bis Ende Februar des Zweitfolgejahres. Für 2018 müs-



CARSTEN BÜHRT, Beratungsstellenleiter

sen die Unterlagen also bis Ende Juli 2019 bzw. bis Ende Februar 2020 eingehen. Die schlechte Nachricht: Wer sich trotz Verlängerung verspätet, muss unter Umständen mit einem automatischen Verspätungszuschlag rechnen, mindestens 25 Euro pro Monat. Sie haben noch Fragen? Herr Carsten Bührt leitet eine von rund 3.000 VLH-Beratungsstellen in ganz Deutschland und steht Ihnen gerne Mo. bis Fr. zwischen 10.00 und 12.00 Uhr und Mo bis Fr zwischen 14.00 und 16.00 Uhr zur Verfügung – entweder vor Ort im Julius-Gernsheimer-Weg 26, 64297 Darmstadt-Eberstadt oder telefonisch unter (06151-6065580) bzw. via E-Mail unter carsten.buehrt@vlh.de. Die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH): Wir sind Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein u. beraten Mitglieder im Rahmen des § 4 Nr. 11 StBerG.

Steuern? Lass ich machen.

Für Sie vor Ort:
Beratungsstellenleiter Carsten Bührt
Julius-Gernsheimer-Weg 26 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 06151-6 06 55 80
Email: carsten.buehrt@vlh.de

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de

Frankenstein-Bühne

Startenor gibt Gastspiel als Otello in Verdis Oper



DA-EBERSTADT | Darmstadt im Tito Merelli-Fieber. Der weltberühmte ita-

lienische Startenor gibt ein Gastspiel als Otello in Verdis grandioser Oper.

Atelier Bartel in Darmstadt-Bessungen

Nächstes Jahr wird 15jähriges Bestehen gefeiert

DARMSTADT | Beim Betreten des kleinen gemütlichen Ladens mit Werkstatt in der Weinbergstrasse 4 in Bessungen, wird man von der Inhaberin Marion Bartel herzlich begrüßt. Das von Hand produzierte Sortiment umfasst Gebrauchsgeschirr in bunten oder schlichten Farbtönen, Zimmerbrunnen, Lampen und Figuren aus Ton. Beliebte sind die verschiedenen, zum Teil gestempelten Tassen, die auch für die Spülmaschine geeignet sind und meist zu Lieblingsobjekten des täglichen Gebrauchs avancieren. Die Grundtechniken vermittelt Frau Bartel in Kursen in Kleingruppen für Erwachsene und Eltern mit Kindern. Die Freude über die fertigen, nach eigenen Ideen kreierten Werke ist unübertroffen. Mit Geduld und

Übung ist das Drehen an der Töpferscheibe in Einzelstunden erlernbar. Das kreative Geschenk für alle Anlässe bleibt ein Gutschein für Kurse oder individuell angefertigte Objekte. Geburtstage und Jungesellinnen Abschiede im Atelier in kleiner Runde erfreuen sich zunehmender Beliebtheit. Auftragsarbeiten benötigen eine Zeit von 4-6 Wochen. Um Neues und Ausgefallenes zu entdecken, lohnt sich der Besuch des Ateliers zu den Öffnungszeiten.

Atelier Bartel
Inhaberin Marion Bartel
Weinbergstrasse 4, 64285 Darmstadt
Telefon 06151-784412
www.atelier-bartel.de
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 15-19 Uhr außer Mittwoch
Außerdem nach Terminvereinbarung.

Ein Lied für ein starkes Frauennetzwerk

Jury wählt aus 77 Beiträgen die Siegerbeiträge im Liedwettbewerb der Katharina-Zell-Stiftung aus

DARMSTADT | Die Jury hat entschieden und im Liedwettbewerb der Katharina-Zell-Stiftung die Gewinnerbeiträge ausgewählt: In einem mehrstufigen Verfahren wurden der beste Text und anschließend dessen beste Vertonung ausgewählt. Der mit 2.000 Euro dotierte Preis wird am 8. Dezember 2017, dem Gründungsdatum der Stiftung, im Rahmen einer Feierstunde den Preisträgern, Dr. Fabian Vogt (Text) und Michael Heigenhuber (Melodie) überreicht. Das Lied steht ab sofort auf der Homepage des Landesverbands und der Stiftung zur Verfügung. Es gibt einen Satz mit Gitarrenbegleitung, einen vierstimmigen Satz für Klavierbegleitung und einen dreistimmigen Satz für Frauenchöre. „Gott hat uns nicht gegeben den Geist der Furcht, sondern der Kraft und der Liebe und der Besonnenheit“ 2. Tim 1,7. Dieser Verbandspruch steht über der Frauenarbeit der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau. Zu diesem Spruch hatte die Katharina-Zell-Stiftung, Stiftung des Landesverbands Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Anfang des Jahres einen Liedwettbewerb ausgeschrieben: Gesucht wurde ein modernes geistliches Lied, das für das eindrucksvolle Frauennetzwerk der verbandlichen und landeskirchlichen Frauenarbeit steht, singbar in den Gemeinden und Chören der EKHN. In der ersten Phase des Wettbewerbs wurde der Text ausgeschrieben, mehr als zwanzig Beiträge wurden eingereicht. In einem anonymisierten Verfahren wurde im Mai 2017 der beste Text ausgewählt und der Wettbewerb startete in die zweite Phase, die Suche nach der passenden Vertonung. 55 Beiträge gingen hierzu bei der Stiftung ein, die – ebenfalls anonymisiert – in der Jurysitzung im September gesichtet, besprochen und gesungen wurden, bevor auch hier die Entscheidung über den Gewinnerbeitrag fiel. „Die Wahl ist uns nicht leicht gefallen“, so Christa Kirschbaum, Landeskirchenmusikdirektorin der EKHN und Mitglied der Jury. „Wir haben sehr viele großartige und hoch



qualifizierte Beiträge erhalten, sowohl an Texten als auch an Vertonungen. Die Resonanz war überwältigend – und hat uns sehr gefreut.“ „Das prämierte Lied erfüllt voll auf unsere Erwartungen“, ergänzt Angelika Thonipara, geschäftsführende Pfarrerin im Landesverband und ebenfalls Jurymitglied. „Damit können wir den Haupt- und ehrenamtlichen Frauen in den Regionen ein Lied zur Verfügung stellen, das für die lebendige und evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Anfang des Jahres einen Liedwettbewerb ausgeschrieben: Gesucht wurde ein modernes geistliches Lied, das für das eindrucksvolle Frauennetzwerk der verbandlichen und landeskirchlichen Frauenarbeit steht, singbar in den Gemeinden und Chören der EKHN. In der ersten Phase des Wettbewerbs wurde der Text ausgeschrieben, mehr als zwanzig Beiträge wurden eingereicht. In einem anonymisierten Verfahren wurde im Mai 2017 der beste Text ausgewählt und der Wettbewerb startete in die zweite Phase, die Suche nach der passenden Vertonung. 55 Beiträge gingen hierzu bei der Stiftung ein, die – ebenfalls anonymisiert – in der Jurysitzung im September gesichtet, besprochen und gesungen wurden, bevor auch hier die Entscheidung über den Gewinnerbeitrag fiel. „Die Wahl ist uns nicht leicht gefallen“, so Christa Kirschbaum, Landeskirchenmusikdirektorin der EKHN und Mitglied der Jury. „Wir haben sehr viele großartige und hoch



ATELIER BARTEL in Bessungen bietet Keramik nach Wunsch, Kurse für Groß und Klein, Drehen an der Töpferscheibe und Brennservice.

METALLBAU SCHWEISSEREI
IHR PARTNER FÜR HOCHWERTIGE EDELSTAHL-, METALL- U. SCHWEISSARBEITEN
0177-6054894
Feuerzeuge
Geschenkböden
Liebeschlösser

BLITZ
Schlüsselanhänger
Anhänger & Hundemarken
Typenschilder, Logos, Barcode, Datamatrixcode
Namensschilder, Türschilder

NEU LASER BESCHRIFTUNG

BLITZ.CUNEYTGMAIL.COM · WWW.SCHWEISSER-BLITZ.DE

nist, Gesang und Theaterwissenschaften und ist als freischaffender Künstler und Schriftsteller tätig. Zudem produziert er regelmäßige Beiträge für den Radiosender hr3. Michael Heigenhuber, geboren 1954, studierte Kirchenmusik am Richard-Strauss-Konservatorium in München. Nach dem Studium arbeitete er zunächst als Kirchenmusiker in Haag in Oberbayern, dann im Amt für Kirchenmusik des Erzbischoflichen Ordinariats in München. Zudem ist er in der Ausbildung von Kirchenmusikern tätig, ist Pianist in einer Jazzband, gibt Orgelkonzerte und singt und spielt in verschiedenen Ensembles. Die Stiftung hatte den Wettbewerb im Rahmen des Reformationsjubiläums und anlässlich ihres zehnjährigen Bestehens ausgeschrieben: Katharina Zell hatte in der Zeit der Reformation mehrere Liederbücher herausgegeben, um das reformatorische Gedankengut singend zu verbreiten. Ihr Name steht für Mut, Toleranz und Selbstbewusstsein. Sie ließ sich nicht mundtot machen, setzte sich für Obdachlose und Flüchtlinge ein und stritt energisch mit allen, die die Glaubens- und Gewissensfreiheit in Frage stellten. Das neue Lied soll in Anlehnung an die Namensgeberin der Stiftung den rund 350 Frauengruppen und Kirchengemeinden, 350 Einzelmitgliedern und 17 Mitgliedsverbänden des Landesverbands Kraft geben; es soll Solidarität schaffen und der gemeinsamen Identifikation dienen. Mitglieder der Jury waren: Angelika Thonipara, geschäftsführende Pfarrerin Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Tanja Bergelt, Katharina-Zell-Stiftung, Janine Knoop-

4 Passbilder 10€

PORTRAITS
FOTORAHMEN · DESSOUS · AKT

LAUNER FOTOATELIER
Bessunger Str. 107 · 64285 Darmstadt
06151-312409 · 0176-43077190
Anzeige ausschneiden und mitbringen!

Bauer, Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Christa Kirschbaum, Landeskirchenmusikdirektorin der EKHN, Gerlinde Fricke, Dekanatskantorin Dekanat Darmstadt-Land, Andrea Zerbe, Kantorin und Ursula Reichert, Forum FrauenSingen. Weitere Informationen sowie das Gewinnerlied gibt es unter www.katharina-zell-stiftung.de.

WEIHNACHTSDEKO

- Möbelverkauf
- Restauration kundeneigener Möbel
- Polster- und Flechtarbeiten
- Ablaugservice
- Schadensregulierung bei Brand-, Wasser und Umzugsschäden

Antik-Eck
Jürgen Pfau e.K.
Gottlieb-Daimler-Str. 9
64319 Pfungstadt
Tel.: 06157-84748
info@antik-eck.de

www.antik-eck.de · Neue Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa 10-14 Uhr

SPORTSTUDIO AKUFGYM
49 € monatlich ohne Vertragslaufzeit

Bewegung - die Medizin des 21. Jahrhunderts

Fitnesstraining, Rehatraining, Herz-Kreislauftraining, Sauna und über 20 Kurse pro Woche

Hier kommt zusammen was zusammen gehört!

Mühlthalstrasse 21
64297 Eberstadt
Tel.: 06151-594710